Module
10

Pedagogy of Languages

Overview

This module on language pedagogy attempts to familiarise the state resource groups and key resource persons on language learning in the varied Indian contexts, language-in-education situation, ways and means of teaching languages and language assessment. It presents initially objectives of the module, concepts and ideas on language learning-teaching with points for discussion and reflection. It also illustrates with activities in classroom situations and different skills of language learning both in Hindi and in English from early stages of learning to upper primary stage. It presents ideas and strategies for addressing the concerns *viz.* gender, special needs, inclusion among others. The ideas, activities and the processes may be adopted in different Indian languages in varied contexts suitabily. The final section makes an attempt to evaluate the learning from the module and the feedback from the users. The outline of the module is as follows—

- Language learning and the centrality of language in learning, language learning-teaching situations in India, language-in-education policy, three language formula and multilingualism.
- Teaching of languages as first, second and third language.
- Objectives of language teaching and meeting the learning outcomes.
- Teaching of language skills—listening, speaking, reading, writing; teaching of grammar, vocabulary and literary texts with illustrations in English and Hindi.
- Language assessment and its processes—continuous assessment, peer assessment, self assessment, and the reporting of outcomes.
- Addressing the national and educational concerns viz. gender, special needs, multilingualism, diversity, and inclusion in teaching-learning contexts.

Learning Objectives

This module on language pedagogy attempts to support state resource groups / master trainers to—

- understand the various aspects of language education viz. nature of language learning, role of language in learning, multilingualism as a resource and a strategy,

language-in-education policy, objectives of language teaching in Indian contexts, the ideas and philosophy of National Curriculum Framework-2005;

- familiarise teachers with the approach of integrated skills (LSRW) for literacy and language learning, engaging children in context based activities for developing communicative competence of the children, providing authentic texts and assessment as learning approach;
- be able to chalk out the learning outcomes and pedagogical process for language teaching-learning for different stages;
- sensitise teachers on using various strategies to language teaching which include language skills - listening and speaking, reading, writing, and teaching of grammar, vocabulary and so on;
- build an understanding of generic concerns such as knowing the learner, gender issues, special needs, inclusive classroom, school based pre-vocational education and others such pertinent issues;
- understand the processes and use the strategies for continuous assessment and the reporting of learning outcomes; and
- enable them to build the capacity of teachers in order to achieve learning outcomes stipulated for every class in different subject areas.

Language and Learning: Language learning situations in India

Language is an essential part of all human beings and society. Every child learns her mother tongue/ first language naturally without any serious attempt to learn it. This shows the natural instinct and characteristics of humans to learn languages. As we grow, we learn many more languages in formal or informal settings. How do we learn languages? Language learning or acquisition involves processes though which children apply implicitly or explicitly strategies like observation, classification, making hunches and its verification and so on. In order to fully appreciate the role of language in education, we must begin to develop a holistic perspective on the nature of language, its interface with other aspects of life and society, assumptions about language learning and how we can support the learner's

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 290 19-08-2019 13:27:57

attempt to learn the language. Countries like India have many languages and one can find multi-lingual speakers in a typical Indian classroom. Children come equipped with their mother tongue to school and learn the language of state/ school simultaneously or subsequently. They also learn a foreign language like English which in most Indian situations is assumed as a second language. As language teachers we need to understand and reflect on how language learning takes place and what the conditions are for learning a language in our classroom contexts. As we proceed, let us ask ourselves some questions. You may discuss these questions in groups.

Discuss and Reflect

- Can you remember how you learnt your mother tongue? Can you recall specific details/situations and write your first / mother language learning experiences? Try writing your second language learning experiences?
- What do you think is the difference between the two-learning experiences that of the mother tongue and a second language? Are the stages of learning the same?
- Can we use the languages of children in the teaching-learning of languages and content subjects in the classroom?

When our children enter school they come with a language, their mother tongue. They know the language very well according to their age and cognitive level. They can converse with anyone in their language. As language teachers we should know how to make use of the linguistic awareness and knowledge of children to enhance the learning of the first language further and to support second and third language learning. Linguistic awareness exists in the learners knowing how sounds are formed into words and words together make meaningful sentences. This shows they have an intrinsic grammar and know how to use it. (This does not imply that they know the rules of grammar well.) We need to build on whatever the children bring to their classroom and move forward to familiarise the second / new language like English or any second language.

Multilingualism

- Multilingualism is constitutive of the Indian identity.
- Multilingualism is a natural phenomenon which relates positively to cognitive flexibility and scholastic achievement.
- Several recent studies have effectively demonstrated the positive relationship of bilingualism with cognitive growth and scholastic achievement.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 291 19-08-2019 13:27:57

- Bilingual children not only have control over several different languages but are also academically more creative and socially more tolerant.
- The wide range of linguistic skills that they control equips them to negotiate different social situations more efficiently. There is also substantial evidence to show that bilingual children excel in divergent thinking.
- Now that we also know of the positive relationship between multilingualism, cognitive growth and educational achievement, there is every need to promote multilingual education in schools.

One of the strategies to incorporate multilingualism in class is to use learners' languages and knowledge as a resources to build bridge between L_1 and other languages and knowledge. The classroom as a whole is a rich resource for multilingualism.

Creating language rich environment

Learning languages as first, second, and third language

We know that mother tongue/first language is learnt without much conscious effort as the language is in the ambience/environment of the learner. This is not the case with the second or foreign language teaching-learning situations. The language is not available naturally to the learner. This makes the learner learn the language only through limited engagement and exposure to the language. English language teaching-learning in India in non-English medium, or in low resourced English medium contexts, or any Indian language in other states/region

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 292 19-08-2019 13:27:58

where the language is not the dominant language (like Hindi in non-Hindi speaking states) is the example for such situations. Strategies for teaching-learning the language as first, second or third language may demand different ways i.e. processes. The curriculum and material for learning a language as first language focusses on authentic literary and non-literary texts and an extensive use of language by learning in varied and demanding context. The second language situation needs to begin from building familiarity with the language in contexts and then attempts to take the children to higher order language skills. In both the situations learning of one language (in terms of skills and acquiring grammar) benefits the other. In other words, linguistic faculty in the children develops as a whole to support any language learning. Here are two illustrations from typical Indian contexts where the Indian languages find them as second or third language within the same linguistic community and in other language community situations as well.

Hindi, Urdu or any Indian language is also taught as second and third language in other regions. For example, Hindi is a third language in southern states and in north eastern states. Materials and pedagogical processes for teaching the language demand different treatment from teaching the language as first language in Hindi heartland. Other example could be the tribal/minor language situations in the states of Odisha, Sikkim, Nagaland, Manipur, Jharkhand, Chhattisgarh and so on. Let's take the typical example the state of Sikkim where the medium of instruction is English and officially first language is also English. Mother tongues of children are there as second language and Hindi is the third language. This makes the language classroom much more complex. English is not there outside the school environment, but is considered as the first language and second language pedagogy is adopted while the mother tongue is treated as a second language. How can a teacher in this situation plan his lesson?

Discuss and Reflect

- When children begin to learn a second or third language, they already know the first language. They know the letters of the alphabet of the first language may speak and read the first language. Does this mean that the teacher can start the third language with the introduction words and letters of alphabet in writing?
- How many languages are taught or offered in your state? Do you think the three language formula is implemented in your state effectively?

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 293 19-08-2019 13:27:58

Module 10

Language Across the Curriculum: Promoting Centrality of Language in Learning

Every teacher has to be a language teacher because language plays a role in the teaching-learning of content subjects. Language learning takes place while learning Science, EVS, Social Science, Mathematics, and so on. The ideas and content get conveyed and understood through language. Planning the lesson and the activities across various subjects with a focus on language learning would yield benefit for both content and language. Working on themes across the subjects will enhance teaching-learning of subjects and language learning. In this case learning becomes authentic as learners are involved fully when language is used in context and meaningful situations. Here are two such tasks which aim to achieve language learning across the curriculum.

Task I

Learners in groups of four are asked to notice and gather words and phrases on the theme 'water' from their neighbourhood and how these are used by people. Learners are asked to write these words and phrases on chart papers and display on the walls of the classroom. Each group may develop paragraphs using these words and phrases and information from the subjects like Science, EVS, Social Science etc.

Task II

Project work is another task where learners could experience of integration of all the subjects. Here is an illustration.

- **Planning a tour/trip to a historical place**
- **Subjects:** Geography, History, Language
- **Language skills:** Listening, speaking, reading, writing, analysing and critical thinking

Learners in group plan a tour to a tourist spot located nearby. They can prepare an itinerary. Teacher can guide them on booking the vehicle, bus or train tickets, hotel/guest houses for accommodation.

The students will observe and note down the following

- Geographical location
- Weather and climate
- Historical significance
- Architecture, arts and aesthetics
- Language spoken around
- Information available on the signboards

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 294 19-08-2019 13:27:58

- Environment related information – garbage bins, greenery, public washrooms, etc.

After the tour/trip, learners can share and discuss their notes and write their experiences in the form of a report, a narration, or a story.

Let's take a look at what teacher does to familiarise children to the English language.

Teacher Practice
Ms. Rekha Rani teaches classes I and II in the Government High School in Nasirpur in Uttar Pradesh. She supports her children to feel confident speaking in their mother tongue and also in English. She makes her children to sing rhymes in their mother tongue and in English. She writes the names of the objects on a paper in big bold letters and pastes on them on the walls so that children notice the names of objects and use them. She also uses formulaic usages like *May I come in?* *How are you?* *Can I borrow your pen?* *May I go to toilet?* *What is the price of your bag?* *Would you mind switching off the light?* *I beg your pardon.* *Keep quiet.* She has made all her children write the names of the objects and things available in the classroom and in the school in English and Hindi. The names of the objects are like door, window, table, blackboard, roof, water pot, etc. These are written in full sentences like, *This is a door. These are windows* and so on. She says, "This will help my children know the meaning of the language chunks i.e. words and phrase as a whole, like "*May I go to the toilet*?". Here the children understand the meaning first that it is a request to go to the toilet, rather than knowing the grammatical rules. Once meaning is known the grammatical understanding can develop on its own. For the second activity of writing the names of things and objects in English, she says, "This helps the children in noticing the language visible in the environment."

Creating language rich environment

Children need to use the language in meaningful contexts in order to learn the language well. This can be said as, 'LEARNING TO DO IT, BY DOING IT'. One cannot learn swimming without

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 295 19-08-2019 13:27:58

getting into water and trying to swim. Language learning has to provide opportunities for the children to use as they notice and get exposed to (new) language. In the above Teacher Practice, the teacher knows very well that the children may not know the structure and functions of the individual words they are using, but they know the meaning of them. The purpose is communication in a context. During the processes of using such phrases and sentences (we can call them as 'language chunks') the children learn the language subconsciously without any anxiety and they start using them spontaneously in their conversations. This 'input rich environment' where the language is seen, noticed and used by the children helps them learn the language and the proficiency in the language also increases. It is not enough to just provide language rich input in the classroom, it is also necessary for children to interact with their peers and the teachers and use the language for purposes more than what has been given to them during the input time. Language inputs received by children through teacher's language, printed material like textbook and supplementary materials need to be supported by scope for interactions in the classroom. Interaction with peers, with teachers and others in the language promotes children to use language for purposes. This enables children to acquire / learn the language in context.

Learners should develop and possess both Basic Interpersonal Communicative Skills (BICS) and Cognitively Advanced Language Proficiency (CALP) (Cummins and Swain, 1986). The language ability that is associated with BICS largely involves the skills to perform effectively in situations that are rich in context and undemanding at the level of cognition. The language of here and now and that of peer group interaction belongs to the domain of BICS. CALP level abilities are needed to perform effectively in contextually poor and cognitively demanding situations. It would generally be acquired through instructed language settings.

Strategies for Language Learning

- Create conducive classroom environment and ensure that all children participate.
- Connect language learning to the children' daily life, culture and society.
- Plan and use activities like pair work, group work, interactions effectively in the classroom.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 296 19-08-2019 13:27:58

- Create class libraries to promote reading, shared reading and study groups.
- Use role-play and storytelling as a strategy to teach all the four skills in conjunction.
- Reflect meaningfully on incidents which occur in day to day life.
- Use media inputs such as magazines, newspaper, ICT, etc. in the classroom.

Discuss and Reflect

- How can a teacher create a language rich environment in her classroom and in school?
- How can teacher promote BICS and CALP in children in context?

In this module, exemplars from early literacy till upper primary stage have been given covering different aspects and these can be adopted/ adapted as per the age, interact, level and context of the students.

Language and Literacy in Early Years (with reference to classes 1 & 2)

Children already have good control over at least one spoken language when they come to school. They are aware of environmental print and have experimented with written forms of communication through scribbling on walls, mud, paper, books, etc. These experiences of children reflect the fact that reading and writing develop at the same time among children and are inter-related. Children do not learn how to read first and then learn how to write. Writing is often easier for some children to begin with than reading (Clay, 1991). Children's day-to-day observations reveal that listening, speaking, reading and writing are not in any way linear or isolated processes. Research on literacy learning clearly shows that the processes of reading, writing, listening, viewing and thinking develop simultaneously as children become literate (Cooper, 2000). In schools, these research findings and rich experiences of children should be built upon in the learning process.

The goal in all reading situations should be to 'understand'. It is imperative that the message that is conveyed in the printed text be understood. Literacy is not viewed merely as decoding but rather the whole act of reading, including comprehension (Mason and Sinha, 1993). Emergent literacy perspective advocates literacy learning by interacting with meaningful texts

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 297 19-08-2019 13:27:58

for genuine purposes including enjoyment. This perspective focuses on all aspects of language (semantic, syntactic and grapho-phonic), and not merely on phonics (Sinha, 2000).

Reading and writing are both acts of meaning making. Children use their previous experiences and other contextual cues to make meaning in reading and compose meaningful texts in their writing. This understanding empowers teachers to cast away conventional ways and methods and gives them opportunities to deal creatively with the specific needs of their classrooms.

Literature for Children

It is important that children have access to books which are meant for enhancing their literacy skills. Literature for children is considered an authentic source of material for reading. In the early years of literacy and language learning, literature becomes an essential source of learning. It elicits spontaneous responses from children paving the way for language learning. Reading stories to children opens up the process of learning language skills in an integrated manner. A story or poem from such literature, for instance, motivates them to read, listen, speak and write. It is important to develop some criteria for selection of literature for children, keeping in minds the age, interest, language and appropriate themes.

The following are some of the forms of literature for children. You may ask teachers to add to the list. Give some examples of stories/poems/drama and books for children. You can also add ICT based materials for children.

- Picture books and 'beginning to read' books for the early reader
- Fairy stories
- Animal stories
- Folk tales, poems and songs
- Myths and legends
- Stories from the classics
- Travel and adventure stories
- Tales of heroes of history

The following is an exemplar of a story. Teachers can be encouraged to create more exemplars. They can modify this story as per their needs.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 298 19-08-2019 13:27:58

Exemplar-1

Title of the book	–	A Crow's Tale
Writer and Illustrator	–	Judhajit Sen Gupta
Publisher	–	National Book Trust, India
Classes	–	I and II

Introduction — This is a picture story. The main character in the story is a crow. The crow collected straws and put them together to make a nest and laid eggs in it. It looked after its young ones till they were able to fly.

Possible activities

Step 1: Weaving a story

- Teachers should show the cover page of the story to children. Children may be encouraged to give responses, whatever comes to mind: words, phrases, related experiences etc.
- With the help of the pictures given in the book, try weaving a story with the children.
  - Since it is a picture story and children would be introduced to the pictures for the first time, so accept their various guesses. Also, give them the opportunity to express the reasons behind their predictions.
  - It is important that the teachers do not try to lead the children towards any pre-determined story. Rather, they should encourage the children to express their imagination and curiosity to guess the next part of the story.
  - Also, encourage children to name the characters in the story. As the story progresses, provide the children with the opportunity to talk about related experiences, eliciting responses to questions such as – Do you have pets at your homes? Who looks after them and how?
  - Develop a list of books read, on the bulletin board, and keep adding to it. Place the book in the reading corner for children to browse and read.

Step 2: Story writing and reading

Let children narrate the story. Teacher writes the details on a chart. Then the teacher reads it out to the students, placing the finger under each word as he/she reads it.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 299 19-08-2019 13:27:58

Step 3: Observation

Provide children an opportunity to talk about their experiences of observing different kinds of birds. This can bring in the concept of multilingualism, through the names of birds in various languages. Link these with the story. For example: What do birds do? Where have you seen birds? Have you seen a nest?

Step 4: Observation chart

Expanding on the observations, art integrated learning can be introduced. Children can be encouraged to maintain a scrap book, drawing or pasting pictures of different birds on chart papers and writing their names in it. This will create print-rich environment in the class.

After these initial activities, this can be extended further by:

- Talking about environment
- Talking about colours, numbers, size and sounds of the birds
- Keeping water and food out for birds

The teacher can assess children on language skills, communication skills, children's participation and involvement, ability to share experiences with their peers etc.

Storytelling to young learners

Story telling is important for language acquisition. It provides opportunities to engage with language and motivates learners to produce language. Stories capture the imagination of people of all age groups, particularly children. Reading aloud a story familiarises the learners with the sounds of the target language.

Most stories for children have phrases which are repeated. A teacher should choose such a story which has pictures related to the actions of the story. She/he reads the story or tells it a number of times to provide multiple listening opportunities. This ensures reinforcement, exposure to variety of vocabulary, phrases etc. When children repeat, they repeat meaningful chunks of language from the story.

Objectives:

- To introduce the target language in a meaningful situation
- To develop socio-personal qualities
- To inculcate values like sympathy, empathy, fellow feeling etc.
- To help learners express through art, roleplay etc.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 300 19-08-2019 13:27:58

- To develop LSRW skills with understanding; critical and analytical thinking
- To enhance creativity and imagination
- To assess the learners by observing them when they retell the story; their creativity in retelling, extending the story, like and dislike of the characters, use of vocabulary, voice modulation, etc.

Exemplar-2

Activity 1 (Beginners)
Teacher chooses the story which has lots of repetition and can lend itself to actions by the teacher. The teacher reads the story over and over again. After sometime she stops in between for the learners to extend the story by recall. This is an automatic reflex and will lead to learning of chunks of meaningful language.

Activity 2 (Primary students)
Learners will help each other create a story. The teacher or leader will tell the beginning of the story. Each of the learners will continue the story by adding situations, incidents, new characters etc. They can add expressions, voice modulation, rising and falling tone, exclamation, wonder, sounds etc. while narrating. Here learners can switch code or mix code. There should be no attempt by the teacher to correct the grammar, pronunciation of the students while they are narrating the story.

This activity will make the learners acquire usages of language in a stress-free environment. They will use their imagination and creativity and add dramatic effects through voice modulation. The teacher can present the story created by the learners in the target language later on.

Activity 3 (Upper primary students)
Writing a story through pictorial inputs.

The teacher will provide a series of pictures based a a story to the learners. She/he can ask them to look at the pictures carefully, work in groups to develop an outline of the pictures. They can discuss about the characters and situations in the pictures. Now they write the story in groups keeping in mind their outline and discussion. One member from each group can narrate the story. The group can make the presentation through role-play using suitable props. Teacher can guide them in writing the script, dialogues etc.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 301 19-08-2019 13:27:58

Discuss and Reflect

1. How can these activities and tasks help in language learning, value inculcation, promotion of arts and aethetis and care for environment?
2. In these activities where can we use ICT appropriately?

Exemplar-3

शुरुआती वर्षों में भाषा सीखना-सिखाना (कक्षा 1)

पतंग

कविता का नाम — पतंग, कवि — प्रयाग शुक्ल

परिचय — 'पतंग' एक मज़ेदार कविता है। पंक्तियों में लय और पतंग उड़ाने का मजा छुपा हुआ है। यह कविता प्रयाग शुक्ल द्वारा रचित है। प्रयाग शुक्ल बच्चों के लिए कविताएँ लिखते हैं। आप उनके तथा अन्य बाल लेखकों के कविता संग्रह को भी पढ़िए। कविताओं का इस्तेमाल बच्चों को कक्षा में पढ़ने-लिखने-सीखने के अवसर देने के लिए कीजिए।

गतिविधियों के चुनाव हेतु संभावनाएँ

योजना

हम जानते हैं कि एक कविता में बुने हुए भाव और लय में एक किस्म का तालमेल होता है। कविता अपने में सँजोए हुए संगीत/ध्वनियों और अर्थों से दो स्तरों पर पाठक को प्रभावित करती है। हमारी यह कोशिश होनी चाहिए कि बच्चों के साथ मिलकर कविताओं को गाएँ, सुनें और उनकी ध्वनियों

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 302 19-08-2019 13:27:58

और लय का आनंद लें। साथ-ही-साथ उसके भाव को कुछ इस तरह से समझें कि बच्चों को उसमें अपने ही जीवन की झलक दिखाई दे। पतंग उड़ाने संबंधी बच्चों के अनुभवों पर बात करें।

पहला दिन

- कविता को हावभाव के साथ लय में गाएँ।
- बच्चों के साथ मिलकर जोश और पूरे हाव-भाव के साथ कविता को गाएँ।
- कविता के शब्दों (सर-सर, फर-फर....) में से निकल रही ध्वनियों की ओर बच्चों का ध्यान खीचें।
- बच्चों को इन ध्वनियों को महसूस करने का समय दें।

आप जानते ही हैं कि इस तरह की कविताएँ, जिनमें ध्वनि का महत्व होता है, मन को तरंगित करती हैं। आप चाहें तो पहले दिन की गतिविधि को यहीं तक सीमित रखें।

दूसरा दिन

दूसरे दिन के लिए कार्य-योजना बनाते समय सावधानी की आवश्यकता है।

आपको कार्य-योजना बनाते समय यह स्पष्ट होगा कि—

- आप बच्चों को पढ़ने-लिखने के अवसर दे रहे हैं।
- आप बच्चों को मन की बात कहने और लिखने की स्वतंत्रता दे रहे हैं।
- पढ़ने-लिखने और अभिव्यक्ति से मिल रहे बच्चों के आनंद को आप महसूस कर रहे हैं।

ऐसा करने से आप कहीं न कहीं उन्हें साक्षरता के लिए आत्मनिर्भर बना रहे हैं।

दूसरे दिन लय के साथ, सही विराम और गति के साथ कविता गाएँ।

- पतंग उड़ाने और एक दूसरे की पतंग काटने का जो खेल खेला जाता है, उस पर बातचीत कीजिए।
- पतंगबाजी के किस्से और कहानियाँ सुनाएँ और बच्चों से सुनें भी।
- बच्चों के साथ मिलकर पतंग उड़ाने और पतंगों की लड़ाई पर एक कहानी की रूपरेखा बनाएँ। (दूसरे दिन के लिए शायद इतना ही काफ़ी होगा। ऐसे निर्णय आप ही ले सकते हैं परंतु निर्णय लेते समय ध्यान रखें कि गतिविधि एक मंज़िल या स्तर पर पहुँच जाए और उस कविता से और बहुत कुछ करने का उत्साह और उत्सुकता बरकरार रहे।)

तीसरा दिन— फिर से कविता पढ़ें और पिछले दिन की गतिविधियों को दोहरा दें।

इन पंक्तियों को पढ़ने से हवा के गतिमान होने का एहसास होता है।

शब्दों के दोहराव से यह एहसास और भी मज़बूत होता है इसलिए कविता को सही आरोह-अवरोह के साथ पढ़ें।

ऐसी चीज़ों की बातचीत बच्चों से करें जो सर्र, फर्र से हवा में उड़ जाती हैं, जैसे कि—

- जहाज़ का हवा को चीरकर आसमान में उड़ना— कैसी आवाज़ें निकलती होंगी बच्चों से अनुमान लगाने के लिए कहिए— (शूँ....इत्यादि)

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 303 19-08-2019 13:27:58

- आवाज़ों के आधार पर एक नई तुकबंदी वाली कविता तैयार की जा सकती है। पक्षियों का आसमान में उड़ान भरना, पेड़ों का हवा में लहराना, साँय-साँय की आवाज़ें आदि अन्य ऐसी आवाज़ों का अनुमान लगाना। कुछ ऐसे उदाहरण आप भी लिखें।

लड़ने में जुटी पतंग

इन पंक्तियों पर बातचीत करें।

अब दूसरे दिन, बनाई गई कहानी की रूपरेखा को पूरा करें। पतंगों को नाम दें और चित्र बनवाएँ। कुछ और बातचीत करें, जैसे कि अगर हम मैदान में खड़े होकर या घर की छत पर से पतंग उड़ा रहे हैं तो पतंग कटकर कहाँ-कहाँ गिर सकती है। बच्चों से पूछें कि लूटी गई पतंग को क्या नाम दिया जा सकता है, जैसे कि 'इनाम वाली पतंग', 'जीती पतंग' आदि। आप चाहें तो एक-दो दिन के अंतराल के बाद फिर से कविता पर लौटें। कोई भी नई गतिविधि करवाने से पहले कविता को ज़रूर दोहराएँ। अब बच्चों के साथ मिलकर कक्षा में पतंग भी बनाई जा सकती है। कक्षा में पतंग बनाने के लिए सामान की सूची बनाएँ— माँझा, डोर, पूँछ, पतंग का कागज़ इत्यादि। यह सूची कक्षा की दीवार पर लगाएँ। यह गतिविधि पूरी कक्षा के साथ कर पाना संभव नहीं हो पाएगा। आप कुछ बच्चों को मौका दें। सूची में पतंग बनाने वाले समूह के बच्चों का नाम लिखें। शेष बच्चों को देखने का अवसर दें। भविष्य में बच्चों के अलग-अलग समूहों को गतिविधियाँ करने का मौका देते रहें।

पतंगें बन जाने के बाद यदि संभव हो तो बनाने वाले समूह को उसे उड़ाने का मौका दें। बच्चे उन पर कुछ लिखना भी चाहेंगे। जानने की कोशिश करें, उन्हें लिखने में मदद करें।

- अगर बच्चे अपनी-अपनी पतंग बना रहे हैं तो बच्चों को अपने दोस्त, रिश्तेदार आदि को पतंग पर चिट्ठी लिखने को भी कहा जा सकता है। (पतंग बनाने के लिए 'बरखा' पुस्तकमाला की किताब 'पतंग' की भी मदद ली जा सकती है।)
- सभी बच्चे कौन-कौन-से खेल खेलते हैं, इसकी कक्षा में एक सूची भी बनाई जा सकती है जिसे कक्षा में लगाया जा सकता है।

इस गतिविधि को विस्तार देने के लिए बरखा-पुस्तकमाला की पीपनी और पतंग पर बातचीत करें। पीपनी बनाने के क्रम को बच्चों से सुनें। हो सके तो पीपनियाँ बनवाएँ। बच्चों के मन में यह बात लाने की कोशिश करें कि कक्षा में हम कुछ बनाना भी सीख रहे हैं।

(स्रोत- *लिखने की शुरुआत एक संवाद, 2013, एनसीईआरटी, नई दिल्ली*)

Reading Corners

Creation of reading corners in the classroom helps in building an enviornement for language acquisition/ learning. A variety of books should be kept in the reading corners and these should be accessible to the children. Children should be provided opportunities to select and browse books independently and according to their interest. The exposure to language in reading corners can be fruitfully extended by engaging them in listening, speaking, reading and writing activities in pairs and groups.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 304 19-08-2019 13:27:58

The details about Reading Corners can be obtained from the brochure developed by NCERT- Reading Corners. (www.ncert.nic.in)

Print Rich Environment

The print rich environment is an integral part of literacy and language learning. It consists of context- based and relevant material for children. These could be chosen by children and teachers together: pictures, rhymes, stories, etc., which may be changed from time to time.

The following are some suggestions

- Give sufficient time to children to observe the pictures.
- Pictures/posters give children the opportunity to talk about things, persons and happenings.
- Give space to the imaginative world and creativity of children in the class, encourage them to create their own poems, stories and dialogues.
- Encourage children to express themselves and write on the basis of pictures. This writing may include just drawing lines, invented spelling or conventional writing.

In National Achievement Survey 2017 which was based on Learning Outcomes, percentage of correct responses (on an average) for classes III, V and VIII has been found as follows:

Class III	:	68%
Class V	:	58%
Class VIII	:	57%

Do you know about your state average achievement and your district average achievement? Details are available on http://www.ncert.nic.in/programmes/NAS/SRC.html. We need to reflect on how to improve learning outcomes of our children in languages.

Language Learning Objectives and Learning Outcomes

Teachers need to understand the objectives of language teaching and learning outcomes of the stage or class they are teaching to enable them to plan their classroom processes effectively. This helps in understanding the learner, his / her contexts, language skill requirements, types of texts and processes expected from a teacher to plan a language lesson. Teachers need to plan their classroom process accordingly. The implementation of Learning Outcomes is mandatory for all

states/UTs. The learning outcomes are in alignment with the overarching objectives of language teaching-learning, the skills and competencies which need to be fostered. You may refer to the objectives and skills as delineated by the National Curriculum Framework and the syllabus developed as a follow-up to it. Learning Outcomes translate the objectives into competency based learning. You may refer to Learning Outcomes document available at www.ncert.nic.in.

Let's now take one lesson or part of the lesson for planning and the processes in the classroom. Here is the first lesson from class VI English textbook *Honeysuckle,* Who Did Patrick's Homework?

1.	Pre-reading	• Children discuss in pairs/groups their likes and dislikes about doing homework and share with the whole class. • Teacher may play an audio text beforehand or play clip on homework from QR code of the textbook, NROER or any other source.
2.	While reading	• The teacher may do a model loud reading of the text with proper pronunciation, • The class may be divided into pairs or groups of four and read by taking turns. Teacher facilitates children to decode the text with comprehension. Teacher supports them in reading as and when children ask for meaning of words and pronunciation of words and so on. Further, he/she can also provide strategies to learn like using the dictionary, finding the meaning in context etc. • Teacher may ask questions after each chunk to know whether they have understood the text.
3.	Post-reading—Reading comprehension	• In groups or in pairs, children are directed to the post-reading questions from the textbook. This is first done orally in groups as the teacher asks the questions and then children may be asked to write individually. • Teacher also supplies some more questions moving beyond the text.
3.a	Working with language: vocabulary	• This is vocabulary/ grammar activity based on the reading and the language items of the text read. • Children are now asked to find the words to fill in the blanks. They may go back to the text and read again.
3.b	Listening and Speaking	• Teacher may now ask the children to listen to the story from NROER / e-pathsala and answer some questions or do any of the following • Retell the story in short or the summary of the story. • Tell the story in any other language / mother tongues of children.
3.c	Speaking	• Children first in groups of three or four do the brainstorming activity of gathering ideas and how to say it while speaking. • Then they speaking on how they feel about their homework.

3.d	Writing	• Children now write their feeling about homework. Teachers would tell them how to gather ideas, jot them down, write the first draft and edit and finalise the paragraph. Children do it as group work and then as homework.

Activity for the KRPs

- Refer to the Learning Outcomes of any particular class and discuss the following with your partner/peer:
  - ✓ Give an example of the pedagogical processes required to achieve any learning outcome.
  - ✓ Think of an activity/task for reading or any other skill or competency from the textbook you are using in your classroom.
- Do you think children are burdened in the name of homework and other extra work in school and at home? How would you make language learning joyful?
- Choose any lesson and plan pre-reading, while reading, post-reading, vocabulary, grammar, writing and also address issues such as gender sensitivity, inclusion, environmental sensitivity, etc.

Skill specific tasks

Let's now see how each language skill— listening, speaking, reading, writing and other language aspects like vocabulary and grammar can be taken up in the classroom.

Listening and Speaking

Listening and speaking based on the lesson, who Did Patrick's Homework? (*Honeysuckle*, English Textbook for Class VI)

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
Children • listen to English news (TV, Radio) as a resource to develop listening comprehension • watch/ listen to English movies, serials, educational channels with sub-titles, audio-video materials, talking books, teacher reading out from materials, and understand and respond • participate in individual talk viz. Introducing oneself and other persons; participate in role play / make a speech, reproduce speeches of great speakers	**Children** • participate in activities in English like role play, group discussion, debate, etc. • recite and share poems, songs, jokes, riddles, tongue twisters, etc. • respond to oral messages, telephonic communication in English and communicates them in English or home language. • respond to announcements and instructions made in class, school assembly, railway station and in other public places

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 307 19-08-2019 13:27:58

Listing Task

Group Dictation

Children are divided into groups of three or four. Teacher reads out a chunk from the lesson, 'Who Did Patrick's Homework?.' Teacher gives instructions clearly to listen carefully. After that, she asks them to recall what she has read out and note down the points. She allows them five minutes to recall and write. Once children have done it, she asks them to listen to the text again. The children's writing may be close to the original.

> Patrick never did homework, "Too boring," he said. He played hockey and basketball and Nintendo instead. His teacher told him, "Patrick! Do you homework or you don't learn a thing." And it's true; sometimes he did feel like on ignoramus. But what could he do? He hated homework.

We have given an example of dictation activity. But dictation can be taken up in a variety of ways depending on students' age and interest.

Speaking activity

Role Play

The teacher provides an opportunity to look at homework from the perspective of parents and teachers. The teacher forms groups consisting of 3 students and gives all students photocopies of roles to be enacted.

ROLES

Parent-1: Feels that home work is necessary, children must do homework everyday.

Parent-2: Believes that homework is necessary but not too much. Children should have some time to play.

Teacher: Homework makes learners to recall and reinforce, helps to understand the subject better and improves one's writing.

Activity for the KRPs

- The listening task is paragraph dictation. Teacher read out one paragraph and children listened to it and then attempted to recreate it based on their listening. How do you think such activities help in promoting listening in the classroom?
- Why is it important to encourage children to interact in groups in any task or activity?

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 308 19-08-2019 13:27:58

Reading

Reading is an interactive process that goes on between the reader and the text, resulting in comprehension i.e. understanding the text. The text presents letters, words, sentences, and paragraphs that encode meaning. Reading is not just decoding, it is an attempt to create meaning. The reader uses knowledge, skills, and strategies to determine what that meaning is. Therefore we can say that reading is an interactive and constructive process. The interaction between readers and the text allows readers to construct their meaning according to their acquired knowledge and experiences. Individuals construct their own world-view as they grow and come into contact with their surroundings. Therefore each student's interaction with a particular text differs and each student constructs meanings as per his/her previous knowledge.

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
The learner may be provided opportunities in pairs/ groups/individually and encouraged to- • Read different kinds of texts such as prose, poetry, plays for understanding and appreciation and write answers for comprehension • raise questions based on their reading • read/ discuss the ideas of the text for critical thinking	**Learners** • Will be able to read a variety of texts in English, can identify the main theme, characters, sequence of ideas and events and relates with his/her personal experiences • reads to seek information from notice board, newspaper, Internet, tables, charts, diagrams and maps, etc. • responds to a variety of questions on familiar and unfamiliar texts verbally and in writing

Perspective of in-built assessment while reading

You can assess the reading of the learners by asking a variety of questions such as true/false, matching, multiple choices, short answer type, gap filling, completion type, word attack questions, table completion type etc. You can assess them for locating the information, identifying the main ideas, interpreting the text, and drawing inferences.

Designing good test items and questions is an art, and teachers should spend time thinking about and devising such questions.

Activity for KRPs

Why do learners find it difficult to read with comprehension? List the reasons and suggest possible strategies.

Writing

Writing helps us express ideas and convey our thoughts to readers. Writing is not something that begins and ends when

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 309 19-08-2019 13:27:58

it is put down on paper for the first time. It is a process that involves planning, drafting, revising, editing and rewriting. In order to improve the writing skills of our learners we need to understand the process of writing. The purpose of writing is the expression of ideas, the conveying of a message to a reader. Written language is different from spoken language and therefore the writer also needs to keep in mind some formal aspects such as neat handwriting, correct spelling and punctuation, appropriate grammar and careful selection of vocabulary.

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
The learner may be provided opportunities in pairs/ groups/individually and encouraged to- • understand the context for various types of writing such as messages, notices, letters, report, biography, diary entry, travelogue etc. • draft, revise and write in English / Braille with punctuation and with focus on appropriate beginning, middle and end • write a book review	**Learners** • draft, revise and write short paragraphs based on verbal, print and visual clues • write coherently with focus on appropriate beginning, middle and end in English / Braille • write messages, invitations, short paragraphs and letters (formal and informal) and with a sense of audience. • write a book review

Let's now see how a writing task/activity can be taken up in a classroom situation.

Prior to writing/ Brainstorming	This stage involves thinking and generating ideas through discussions or visuals. It will also include thinking about the purpose of writing. For example, a letter of invitation will be more formal than a letter to a friend.
Writing	This stage involves organising information, selecting appropriate language and of course the act of writing itself. Revising is also part of this process as the writer may choose to pause and reflect on what they have penned before closing the piece.
Revising and reviewing	This process includes re-reading, reviewing on the lines of: • Do I need to re-arrange my sentences? • Have I missed a point? • Are there repetitions? • Can I present a point with better vocabulary or new examples? etc
Editing	Here the writer ensures that the written text is correct and also checks punctuations, spelling and grammar, etc. A final careful revision is also carried out at this stage.
Rewriting	Writing the final draft

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 310 19-08-2019 13:27:58

Write a formal letter to the principal of your school requesting her/him to arrange for extra music classes.
You can assess writing on vocabulary, presentation of the idea, coherence, grammar and punctuation.

The types of questions that are set for assessment need to go beyond what is given in the book. Writing tasks need to be creative and open ended so that learner can write from his/ her context and enrich the writing with examples.

Activity for KRPs

Develop an activity which will focus on enhancing gender sensitivity/ inclusion/ environmental sensitivity/ scientific temper integrating it with subject specific theme.

Write a paragraph on the topic, educating the girl child.

Divergent/ creative Questions

Divergent questions allow children to explore different avenues and create many different variation and alternative answers or scenario. Divergent question is a question with no specific answer, rather it exercises one's ability to think broadly about a certain topic. Such questions also address the generic concerns such as special needs, gender and so on. Extrapolative questions in the textbooks and extensive reading texts in the supplementary could be well exploited for developing divergent thinking in children.

The following rubrics for meeting the needs of children with special needs (CWSN) from the Learning Outcome document could be used while designing divergent questions.

Sl. No.	Meant For	Suggested strategy to be adopted
1.	Children with low vision	For the benefit of children with low vision, • Coloured chalk, sketch pen etc. can be used. • Blackboard work with big writing would help. • The seating arrangement should be made appropriately at the front row, and near the window for more light etc.
2.	Children with Hearing impairment	For the children with hearing impairment • Arrangements should be made so that they can sit near the teacher. • The teacher should speak loudly, clearly and with pauses. • If needed the teacher should repeat.
3.	Children with Cognitive impairment, Intellectual Disability	Such children may face difficulties in oral language (fluency): reading (skip words): eye-hand coordination (illegible handwriting) and in understanding figurative language. Teachers may devise appropriate strategies throughtheir own creativity and patience: they may consult colleagues and they may also consult DEGSN, NCERT.

4.	High achievers	Such children may be provided activities leading to divergent thinking. Example: These children may respond very imaginatively in *Let's Listen and talk* and *Say aloud* section of the textbook. Additionally they may be provided a variety of texts with new vocabulary and slightly challenging cognitive level.

Vocabulary

Learning vocabulary is one of the initial steps in learning a language and a lifelong process. Vocabulary may be extensive (the number of words) and intensive (the multiple meanings of a word). Vocabulary range is directly linked to reading comprehension. Merely giving children the definitions of new words is not enough to improve their comprehension. The children' minds may not retain the definition, and would be blank when they encounter the same words in some future reading task. However, if children are provided contextual information leading on to a definition of a new word, the comprehension level would rise significantly. Following are some strategies:

- Using the word in 5-7 sentences to illustrate its meaning.
- Re-reading the sentence and reflecting on the context/ situation.
- Providing clues to facilitate guessing.

Then, the children will by themselves arrive at the definition. For younger children, acting out the word, or drawing its picture would help in associating the sounds with words, and pictures with words and the word ultimately with its meaning. We do a vocabulary activity along with the Learning Outcomes to be achieved through the activity.

Learning Outcomes Class IV - Vocabulary

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
Children	**Children**
• notice categories and word clines • enrich vocabulary in English mainly through context	• solve simple crossword puzzles, builds word chains, etc.
• start using dictionary to find out spelling and meaning	• infer the meaning of unfamiliar words by reading them in context .
• infer the meaning of unfamiliar words from the context	• writs/type dictation of short paragraphs (7-8 sentences)
• take dictation of words/phrases/sentences/ short paragraphs from known and unknown texts	• use dictionary to find out spelling and meaning

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 312 19-08-2019 13:27:58

Exemplar-4

Write the following words, on different pieces of paper.

moon	break	fall	rain	light	water	fast	bow

Ask children to combine two words to form a new word. The new vocabulary may be reinforced through the following strategies:

- Hands-on activity (such as drawing/ viewing a video/ handling realia or artecrafts)
- Discussing the word, and its other meanings
- Multiple opportunities to read the word in context
- Writing the word, not in isolation, but in phrases and sentences

Grammar

Say the word 'Grammar', and you would generally get responses such as 'difficult', 'boring', 'irritating', and so on. Some people also have the mistaken notion that, if a language has no script, it also has no grammar. Grammar is inherent in every language. Grammar is best taught in a context. In the mother tongue, we construct grammatically correct sentences. Even when we make mistakes, they are corrected by other speakers in a non-stressful manner, or we correct ourselves when provided linguistic input. The key to increased understanding is providing a context for the facts and the rules. This is especially true for abstract concepts such as grammar rules.

Exemplar-5

For instance, for the teaching of Direct – Indirect speech, the concept of reporting is something that all children would be familiar with. Yet, they often struggle to solve examples, because they 'think through rules'. A better way would be to teach the concept through an activity such as the following:

Call three children and make them sit facing the class. Two children sit on one side, the third sits a little apart from them.

Student 1: Have you sold your bicycle?

Student 2: I'm still thinking about it.

(Student 1 goes over to Student 3)

Student 1 (to Student 3): I asked him if he had sold his bicycle, He said he was still thinking about it.

Errors can be minimised by the teacher through the following strategies:

- Providing practice of the concept through a variety of short texts

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 313 19-08-2019 13:27:58

- Encouraging children to reflect
- Asking children, “Does that sound right?”

The new grammar concept may be reinforced through the following strategies:

- Providing input-rich environment, using different grammatical patterns of the concept.
- Choosing texts with high frequency items, related to the children’ environment.

Teaching grammar in context provides a meaningful framework that connects to reality, thus facilitating comprehension.

Learning Outcomes – Grammar Class VII

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
Children • Understand the rules of grammar through a variety of situations and contexts focussing on noun, pronoun, verb, determiners, time and tense, passivisation, adjective, adverb, etc.	**Children** • uses approprite grammatical forms in communication (e.g. noun, pronoun, verb, determiners, time and tense, passivisation, adjective, adverb, etc) • organises sentences coherently in English / in Braille with the help of verbal and visual clues and with a sense of audience

Exemplar-6

पाठ का नाम— बहादुर बित्तो

हिंदी भाषा की पाठ्य-पुस्तक ‘रिमझिम’ 3 से

कक्षा तीन में एक पंजाबी लोककथा है – **‘बहादुर बित्तो’**। यह कहानी बित्तो नाम की महिला की चतुराई, सूझ-बूझ, निडरता को दर्शाती है कि, किस तरह से चुनौतियों का सामना और बचाव किया जाता है। ‘कहानी’ विधा का यह पाठ बच्चों की भाषाई क्षमताओं के विकास, भाषाई रंगतों तथा बारीकियों की समझ व विभिन्न संदर्भों में भाषा प्रयोग और सामाजिक सरोकारों के प्रति संवेदनशीलता से जुड़ी अनेक संभावनाओं को समेटे हुए है। दरअसल कहानी कहने के लिए होती है और कहानी कहना एक कला है। कहानी कहने वाले का अंदाज़, हाव-भाव और उतार-चढ़ाव इतना सधा हुआ हो कि बच्चे कहानी के साथ तादात्म्य स्थापित कर सकें, कहानी की घटनाओं को अपने आस-पास घटते हुए महसूस कर सकें और कहानी के साथ स्वयं को जोड़ सकें।

चिंतन-बिंदु

- अब तक जो आपने कहानियाँ पढ़ीं व सुनीं, उनमें आपको क्या खास बातें नज़र आईं?
- कहानी किस तरह से भाषाई रंगतों और सामाजिक सरोकारों को समाहित किए हुए होती है?

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 314 19-08-2019 13:27:58

आइए, चलते हैं मीता की कक्षा में। मीता कक्षा तीन की शिक्षिका हैं और आज वे बच्चों के साथ 'बहादुर बित्तो' कहानी पर बात करने जा रही हैं।

कक्षा की शुरुआत

मीता ने कक्षा में आते ही रोज़ की तरह सभी बच्चों से उनके बारे में बातचीत का सिलसिला शुरू किया। यह बेहद अनौपचारिक बातचीत थी— *मोहित का बुखार कैसा है? दवाई ली क्या?/ रेशमा ने कल स्कूल से घर जाकर क्या किया?/ बच्चों ने कौन-कौन सी किताबें पढ़ ली हैं?/ आज कुछ और किताबें हमारे कक्षा पुस्तकालय में शामिल हो जाएँगी। किसी को छुट्टी के समय कोई पेंसिल मिली क्या? रेहाना की पेंसिल नहीं मिल रही है* आदि। बच्चों ने भी अपनी-अपनी बात कही— *बुखार अब ठीक है। दवाई चल रही है/ हमने किताब धूप में रखी थी। बारिश में गीली हो गयी थीं सारी की सारी!! आज कौन-सी किताबें आई हैं? कोई कहानी की किताब है उसमें क्या?/ हाँ मैडम, ये रही! वहाँ दरवाज़े के पीछे पड़ी थी।* आदि-आदि। बच्चे अपनी और भी बातें बताने लगे— चूहे ने कपड़े कुतर डाले/ छोटे भाई ने बस्ते में से किताब निकाल ली। आदि-आदि। नंदिनी ने भी अपनी बात कही और इस अंदाज़ में कही कि सबका ध्यान उसकी ओ चला गया— पता है, मैंने कल रास्ते में बहुत लंबा साँप देखा! मीता और कक्षा के सारे बच्चे उत्सुक थे कि फिर क्या हुआ। सब साँप के बारे में बात करने लगे— क्या तुम साँप से डर गई थीं? साँप अपने आप चला गया था या तुमने उसे भगा दिया था?/ साँप भगाने में क्या किसी ने तुम्हारी मदद की थी? आदि-आदि। मीता ने ब्लैकबोर्ड पर नंदिनी की बात लिखी—

मैंने कल रास्ते में बहुत लंबा साँप देखा!

उन्होंने बच्चों से ब्लैकबोर्ड पर लिखे वाक्य को पढ़ने के लिए कहा। जो बच्चे पढ़ नहीं पा रहे थे, उनके पढ़ने में मीता ने मदद की और उँगली रखकर वाक्य को पढ़ा। फिर बच्चों से कहा कि अब वे वाक्य को पढ़ें। बच्चों के साथ इस अनौपचारिक बातचीत को 'आज की बात' भी कहा जाता है। यह बच्चों को बोलने-सुनने और पढ़ने-लिखने के सार्थक अवसर देती है। साथ ही उन्हें कक्षा में सहज होने, अपनी बात कहने के अवसर और साहस देने, अपनी बात को अपनी भाषा में कहने की आज़ादी देने, बच्चों की भाषा को कक्षा में स्थान देने, दूसरों की बातों को धैर्य से सुनने, अपने अनुभवों को साझा करने, कक्षायी प्रक्रियाओं के साथ स्वयं को जोड़ने में और संवाद की प्रक्रिया में सक्रिय सहभागी होने में मदद भी करती है। बच्चों को यह अवसर मिलता है कि वे अपनी बात को एक व्यवस्थित क्रम से कह सकें। बच्चों के साथ संवाद की प्रक्रिया में शामिल होने के लिए ज़रूरी है कि शिक्षक भी बच्चों के साथ अपनी बात साझा करें।

भाषा सीखने-सिखाने के दौरान आकलन

मीता ने देखा कि—

- कक्षा के सभी बच्चे नंदिनी को साँप मिलने वाली बात में ज़्यादा रुचि ले रहे थे। यह उनका रुचि क्षेत्र था।
- नंदिनी बहुत आत्मविश्वास के साथ अपनी बात कह रही थी। उसके कहने के अंदाज़ में भावप्रवणता थी।
- मोहित बहुत धीमी आवाज़ में पूछी गई बात का जवाब देता है। बात कहते समय उसकी नज़र झुकी रहती है।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 315 19-08-2019 13:27:59

Module
10

झुनिया ने अपनी निमाड़ी भाषा में कहा— *म्हार घर म भी साँप घुसी आयो थो। मक साँप सी डर नी लगतो।* (मेरे घर में भी साँप घुस आया था। मुझे साँप से डर नहीं लगता।) वह अपनी भाषा में तो आत्मविश्वास के साथ बहुत सलीके से बोलती है लेकिन हिंदी में बोलने में उसके भीतर थोड़ी झिझक है।

कहानी कहना

मीता ने नंदिनी की बात से ही आगे की बात जोड़ते हुए कहा— ''तुम्हें पता है कि एक बार बित्तो के सामने भी ऐसी ही चुनौती आई थी। लेकिन उनका मुकाबला साँप से नहीं बल्कि शेर से था। पता है, उन्होंने शेर का मुकाबला कैसे किया?'' अब तक बच्चों के मन में यह उत्कंठा पैदा हो चुकी थी कि बित्तो कौन हैं और उन्होंने शेर का क्या किया? रोहित ने पूछा—''बित्तो कौन थी? शेर ने उनके साथ क्या किया?'' तभी मुदिता की आवाज़ आई—''हुँ! शेर ने बित्तो का कुछ नहीं किया बल्कि बित्तो ने शेर का कुछ किया! समझे रो ऽ ऽ ऽहित!'' आप बित्तो की कहानी सुनाइए न! कक्षा से सभी बच्चों की आवाज़ें आने लगीं। मीता ने 'बहादुर बित्तो' की कहानी पूरे भावपूर्ण ढंग से अपने अंदाज़ में सुनाना शुरू किया—

यह कहानी पंजाब की है। पंजाब के एक गाँव में एक किसान अपने परिवार के साथ रहता था। दो बच्चे— बबली और जीत! और उसकी बीवी का नाम था— बित्तो! ----।

कहानी सुनाने के बाद मीता ने बच्चों से कहानी के बारे में चर्चा की—

- तुम्हें बित्तो की कौन-सी बात सबसे ज़्यादा पसंद आई और क्यों?
- शेर ने बित्तो का राक्षसी क्यों समझ लिया था?
- शेर तो डरकर भाग गया था, लेकिन भेड़िए का क्या हुआ होगा?
- अगर कहानी में शेर की जगह हाथी होता तो बित्तो कैसे निबटती?
- अगर तुम बित्तो की जगह होते तो शेर से कैसे निबटते?
- क्या कभी तुमने कोई तरकीब लगाकर समस्या को निबटाया है? कैसे?
- अगर बित्तो की यह कहानी तुम्हें अपनी दादी को सुनानी हो तो कैसे सुनाओगे? अपनी भाषा में कहानी सुनाइए।

मीता ने कहानी पर चर्चा करने के लिए ऐसे सवालों का चयन किया जो बच्चों को तर्क करने, अनुमान लगाने, कल्पना करने, अपने अनुभव से जोड़ने का अवसर देते हैं। यह ज़रूरी भी है! मीता के सवालों में वह गुंजाइश नज़र आती है कि बच्चे कहानी की घटनाओं और पात्रों के बारे में अपनी प्रतिक्रिया या राय दे सकें। बातचीत में सवालों का स्वरूप और दिशा तय करने में बच्चों के जवाब और प्रतिक्रियाएँ महत्वपूर्ण भूमिका निभाते हैं। बच्चों के जवाब से ही आगे के सवाल निकलते हैं। बच्चों के भाषा-विकास के संदर्भ में उन्हें यह अहसास कराना ज़रूरी है कि—

- उनके द्वारा कही गई बात का महत्व है।
- वे अपनी बात को अपनी भाषा में भी कह सकते हैं।
- शिक्षिका को उनका बोलना अच्छा लगता है।
- वे अपनी बात को अपने तरीके से कहने के लिए स्वतंत्र हैं।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 316 19-08-2019 13:27:59

- कक्षा के बाकी बच्चे भी उनकी बात को गौर से सुनते हैं।
- उनकी राय और प्रतिक्रिया बाकी बच्चों से अलग हो सकती है।
- ठीक ढंग से न बोलने पर उन्हें डाँटा नहीं जाएगा।
- उन्हें सभी सवालों के जवाब आते हों, यह ज़रूरी नहीं है।
- वे भी शिक्षिका से सवाल पूछ सकते हैं।

चिंतन-बिंदु

भाषा सीखने-सिखाने के संदर्भ में —

- अनौपचारिक बातचीत (आज की बात) और कहानी कहना-सुनना किन उद्देश्यों को पूरा करने में मदद करते हैं?
- मीता की कक्षा में कौन-सी बातें आपको बहुत खास लगीं और क्यों?
- सवालों का स्वरूप क्यों महत्वपूर्ण है?

दरअसल बच्चों के साथ बातचीत करने और कहानी कहने-सुनने के माध्यम से बच्चों के सुनने-बोलने की क्षमताओं का विकास एक साथ हो रहा है। भाषायी क्षमताओं में परस्पर संबंध होता है और वे एक-दूसरे के विकास को प्रभावित करती हैं। भाषाई क्षमताओं को किसी एक सुनिश्चित क्रम से विकसित करना या उन्हें अलग-अलग खाँचों में रखना संभव नहीं है। जब बच्चे दूसरे बच्चों या शिक्षिका की बातों को धैर्य से सुनते हैं तो उन्हें विचार, विचारों की प्रस्तुति (शब्द-चयन, वाक्य संरचना, कहने का अंदाज़, उतार-चढ़ाव, गति आदि) को भी संज्ञान में लेते हैं। अच्छा श्रोता होना प्रभावी वक्ता बनने में मदद करता है। सुनना एक सक्रिय प्रक्रिया है जिसमें सुनते समय मस्तिष्क में निरंतर विचार-विमर्श चलता रहता है। मीता जब कहानी कह रही है तो बच्चे यह सोच सकते हैं - *शेर ने किसान को क्यों नहीं मारा?/ बित्तो भी कितनी चतुर है।/ मैं भी शेर का मुकाबला ऐसे ही करती।/ शेर कितना मूर्ख था न!* आदि। बातचीत के दौरान बच्चों द्वारा पूछे गए सवाल उनकी इसी श्रवण योग्यता की ओर संकेत करते हैं कि बच्चे आखिर 'सुन' क्या रहे हैं और क्या अर्थ ले रहे हैं। कक्षा में अनेक बच्चे ऐसे हो सकते हैं जो लक्ष्य भाषा के इतर, अपनी मातृभाषा में बात करें, जैसे— असमी भाषा की कक्षा में कोई बच्चा, खासी या संथाली भाषा में बात कर सकता है। इसे सहर्ष स्वीकार कीजिए। ऐसा करना उन्हें लक्ष्य भाषा सीखने, लक्ष्य भाषा से जोड़ने में मदद करता है। बच्चों की अपनी मातृभाषा लक्ष्य भाषा के व्यवहार को प्रभावित कर सकती है, इसे भी स्वीकार कीजिए। मातृभाषा के प्रभाव या कक्षा में उसके स्थान को समाप्त करने का प्रयास बच्चों की अस्मिता को समाप्त करने जैसा हो सकता है, क्योंकि भाषा का सवाल अस्मिता का भी सवाल है।

कहानी का शीर्षक

किसी कहानी का शीर्षक उस कहानी के मुख्य भाव व मुख्य बात/मुख्य घटना की ओर संकेत करता है। मीता ने 'बहादुर बित्तो' कहानी के शीर्षक पर बच्चों के साथ बातचीत शुरू की और पूछा—

बच्चों ने सुझाए शीर्षक

बहादुर बित्तो और डरपोक शेर
बित्तो की समझदारी
चतुर बित्तो

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 317 19-08-2019 13:27:59

- इस कहानी को 'बहादुर बित्तो' नाम क्यों दिया गया होगा?
- अगर बहादुरी किसान ने दिखाई होती तो कहानी का क्या नाम होता?
- तुम कहानी को क्या नाम देना चाहोगे?

कहानी के नाम/शीर्षक के बारे में की गई बातचीत बच्चों को कहानी की मुख्य घटनाओं, पात्रों का विश्लेषण करने या उनके बारे में सोच-विचार करने का अवसर जुटाती है। कहानी को अपना शीर्षक देना बच्चों की तर्क शक्ति और कल्पनाशक्ति को बढ़ाने में मदद करता है। भाषा का सृजन तो है ही!

चिंतन-बिंदु

कहानी का शीर्षक किन-किन आधारों पर रखा जाता है और बच्चों में इसकी समझ विकसित करने के लिए आप कौन-कौन से तरीके सुझाएँगे?

कहानी अलग-अलग अंदाज़ में

कहानी के इर्द-गिर्द कई तरह से काम करते हुए बच्चों के भाषा-विकास के अवसर जुटाए जा सकते हैं। किसी घटना को बदलकर कहानी को आगे बढ़ाना या कहानी का अंत बदलवाना भी ऐसी ही गतिविधि हैं। 'बहादुर बित्तो' कहानी के संदर्भ में भी स्थिति विशेष प्रस्तुत कर मीता ने बच्चों से कहानी को अपने-अपने अंदाज़ में आगे बढ़ाने और कहानी का अंत बदलने के लिए कहा, जैसे—

बच्चों ने गढ़ी कहानी

अगर भेड़िए को बित्तो की असलियत का मालूम नहीं होती तो—

- वह डर के मारे दुम दबाकर भाग जाता।
- वह शेर के साथ अपनी पूँछ नहीं बाँधता।

- अगर किसान शेर को गाय देने का वादा न करता।
- अगर भेड़िए को बित्तो की असलियत का मालूम नहीं होती।
- अगर बित्तो शेर को देखकर डर जाती।

कहानी में ऐसी और भी जगह या घटनाएँ हो सकती है जो नहीं होतीं तो, कहानी किसी अलग अंदाज़ में आगे बढ़ती या समाप्त होती। बच्चों से कहा जा सकता है कि वे कहानी की इन जगहों से कहानी को अपने हिसाब से आगे बढ़ाएँ या अंत बदलकर लिखें। उच्च कक्षाओं में एक गतिविधि यह हो सकती है कि कहानी की कोई एक-दो घटनाएँ बदल दी जाएँ लेकिन कहा जाए कि कहानी को कुछ इस तरह से गढ़ो कि उसका अंत वही रहे। कहानी का कोई एक पात्र बदलकर भी कहानी को नए सिरे से गढ़ने के लिए कहा जा सकता है। हम जितनी बार कहानी के इर्द-गिर्द बदलाव करेंगे उतनी ही बार विचारों में, भाषा की संरचना व प्रयोग में भी बदलाव आएगा। इससे बच्चों को संदर्भ के अनुसार भाषा के विविध रूपों को गढ़ने या प्रयोग करने के सार्थक अवसर भी मिलेंगे।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 318 19-08-2019 13:27:59

भाषा सीखने-सिखाने के दौरान आकलन

मीता ने देखा कि—

- जसबीर बहुत रुचि और धैर्य के साथ सबकी बात सुनती है।
- जेम्स के बोलने में स्पष्टता और प्रवाह है।
- राधिका बोलते समय थोड़ा अटकती है लेकिन उसके जवाब बाकी बच्चों से अलग होते हैं।
- बबली ने अपना शीर्षक सुझाया— बित्तो की चतुराई भरी कहानी। कारण– बित्तो ने बहुत चतुराई से काम लिया न इसलिए!
- अली ने जल्दी से कहानी को आगे बढ़ाते हुए कहा— अगर बित्तो शेर को देखकर डर जाती तो शेर उसे खा जाता तो उसका पति उसे अस्पताल ले जाता। ऐसे ही कुछ दिन बीत जाते और उसके बाद उसकी पत्नी की मृत्यु हो जाती।

चिंतन-बिंदु

- बच्चों द्वारा अपनी कहानी गढ़ने के क्रम में कहानी को आगे बढ़ाना और कहानी का अंत बदलना, भाषा-विकास में किस तरह की मदद करते हैं?
- आप बच्चों की मौखिक भाषा का आकलन करते समय किन बातों पर ध्यान देंगे और क्यों?

कहानी को अलग-अलग तरीके से आगे बढ़ाने का काम मौखिक भी हो सकता है और लिखित भी। मीता ने बच्चों से कहा— अगर कहानी में भेड़िए को बित्तो की असलियत मालूम न होती तो कहानी में आगे क्या होता /कहानी के अंत में क्या होता? कक्षा के सभी बच्चों ने अपनी-अपनी तरह से कहानी को आगे बढ़ाया और बताया। इसके बाद मीता ने कहा— ठीक है, अब तुम अपनी-अपनी कहानी को अपने-अपने तरीके से लिखो और कोई नाम (शीर्षक) भी दो। कक्षा तीन में यह संभव है कि बच्चे लेखन के अलग-अलग स्तर पर हों। कुछ बच्चे शब्दों को लिखने में तो कुछ वाक्य लिखने में संघर्ष कर रहे होंगे। कुछ बच्चों के पास अपनी बात तो हो लेकिन कहने के तरीके (लिखित अभिव्यक्ति) में दिक्कत आ रही हो। एक खास तरह से वाक्य-संरचना को शुरू कर एक अलग तरह की वाक्य-संरचना से वाक्य की समाप्ति भी हो सकती है। विशिष्ट भाषा-प्रयोग के उदाहरण भी देखने को मिल सकते हैं। कुछ बच्चे अभी भी आड़ी-तिरछी रेखाओं, स्ववर्तनी के स्तर पर होंगे। बच्चे जब लिखने की शुरुआत करते हैं तो कोई भी भाषा हो, आड़ी-तिरछी रेखाएँ खींचना भी लिखना होगा। यह भाषा-शिक्षण शास्त्रीय दायरे के अंतर्गत आता है।

भाषा सीखने-सिखाने के दौरान आकलन

मीता ने देखा कि –

- मुदिता ने कागज़ पर कहानी लिखना शुरू किया लेकिन जल्दी से मिटा भी दिया। फिर दुबारा लिखना शुरू किया।
- जावेद को 'भेड़िया' शब्द लिखना नहीं आया तो उसने किताब से 'भेड़िया' शब्द देखकर लिखा।
- मोहित धीरे-धीरे अक्षर बनाकर लिखने की कोशिश करता है।
- झुनिया ने निमाड़ी में ही कहानी लिखी। बोलने का आत्मविश्वास लिखने में भी झलक रहा था।

आदित्य ने अपनी वर्तनी (स्व-वर्तनी) में लिखा- उसे बैल दे देता। फ़र्र खेत सूख जाता और उने भोजन नहीं मिल पाता।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 319 19-08-2019 13:27:59

Module 10

चिंतन-बिंदु

बच्चों द्वारा अपनी कहानी गढ़ने के क्रम में कहानी को आगे बढ़ाना और कहानी का अंत बदलना भाषा-विकास में किस तरह से मदद करते हैं?

यहाँ भाषा क्षमताएँ— बोलना और लिखना साथ-साथ चल रही हैं! कहानी को आगे बढ़ाने के लिए मौखिक रूप से किया गया काम उसे लिखने में मदद करता है।

कहानी पढ़ना

पढ़ना एक अर्थपूर्ण प्रक्रिया है जिसमें बच्चे पाठ्य-वस्तु से अपने लिए अर्थ का निर्माण करते हैं। एक ही पाठ्य-वस्तु अलग-अलग बच्चों के लिए अलग-अलग अर्थ दे सकती है। भाव के अनुसार पाठ्य-वस्तु को पढ़ना अर्थ तक पहुँचने में मदद करता है। मीता ने पहले 'बहादुर बित्तो' कहानी के चित्रों पर बच्चों के साथ बातचीत शुरू की। इसके दो कारण हैं। पहला, बच्चे 'बहादुर बित्तो' कहानी सुन चुके हैं और कहानी पर काफ़ी बातचीत भी हो गई है जो उन्हें पढ़ने में मदद करेगा। दूसरा, चित्र पढ़ते समय छपी हुई सामग्री के बारे में अनुमान लगाने में मदद करते हैं। चित्रों के सहारे बच्चे, छपी हुई कहानी को पढ़ने का प्रयास कर सकते हैं। मीता ने कहानी के अलग-अलग पृष्ठों पर छपे चित्रों की ओर बच्चों का ध्यान आकर्षित करते हुए बातचीत शुरू की—

- पहली तस्वीर में कहानी का कौन-सा हिस्सा है?
- बित्तो और किसान के बीच क्या बातचीत हो रही होगी?
- दूसरी तस्वीर में कहानी का कौन-सा हिस्सा है?
- बित्तो के हाथ में क्या है और क्यों?
- क्या शेर डरा हुआ लग रहा है?

मीता ने बच्चों को कहानी पढ़कर सुनाना शुरू किया— एक किसान था। उसकी बीवी का नाम था? 'बित्तो'— बच्चों का समवेत स्वर गूँजा। 'अच्छा, यह बताओ कि कहानी में 'बित्तो' कहाँ लिखा हुआ है?'— मीता ने पूछा तो सब बच्चों ने 'बित्तो' शब्द पर उँगली रखकर बताया। वे अब तक 'बित्तो' शब्द से परिचित हो चुके थे। मीता ने आगे कहानी पढ़ना शुरू किया। बच्चों ने भी कहानी पढ़ी। पढ़ने के संदर्भ में कक्षा के बच्चे अलग-अलग स्तर पर हो सकते हैं। कुछ बच्चे अभी अक्षरों को जोड़-जोड़कर पढ़ने की कोशिश करेंगे तो कुछ धीमी गति से छपी हुई कहानी को पढ़ेंगे। कुछ अनुमान लगाते हुए पढ़ेंगे। मुदिता ने कहानी की एक पंक्ति 'बित्तो को एक तरकीब सूझी। उसने कहा— तुम फ़ौरन खेत में जाकर शेर से कहे कि मेरी बित्तो तुम्हारे खाने के लिए एक घोड़ा लेकर आ रही है।' को कुछ इस तरह पढ़ा—

'बित्तो को एक तरकीब सूझी। उसने कहा– तुम जल्दी से खेत में जाकर शेर से कहना कि मेरी बीवी तुम्हारे खाने के लिए एक घोड़ा लेकर आ रही है।'

मुदिता ने कहानी में छपे कुछ शब्दों की जगह अपने शब्दों का इस्तेमाल किया। यह 'पढ़ना' बताता है कि मुदिता समझ के साथ पढ़ रही है, क्योंकि अर्थ वही है। दरअसल, कहानी जब शुरू होती है तो बच्चों के मस्तिष्क में अपनी वह कहानी अपने हिसाब से अपने शब्दों के साथ आगे

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 320 19-08-2019 13:27:59

बढ़ने लगती है। लेकिन अर्थ मौजूद रहता है। आप देख सकते हैं कि मुदिता ने जिन शब्दों का प्रयोग किया है उनसे वही अर्थ प्रेषित हो रहा है। पढ़ते समय बच्चों की ज़रूरत के अनुसार मीता ने उनके पढ़ने में मदद की। बच्चों का हौसला भी बढ़ाया ताकि वे 'पढ़ना-सीखना' जारी रख सकें।

भाषा सीखने-सीखने के दौरान आकलन

मीता ने देखा कि—

- श्यामला छपी हुई कहानी को अपनी गति से पढ़ती है।
- अली पूरे वाक्य के हर शब्द को अलग-अलग करके पढ़ता है।
- जावेद पढ़ने के संदर्भ में संघर्ष की स्थिति में है। वह एक ही शब्द को दो-तीन बार दोहराता है फिर आगे बढ़ता है।

चिंतन-बिंदु

- आपके विचार से अली और श्यामला के पढ़ने में क्या अंतर है?
- पढ़ना सीखने की प्रक्रिया में शब्दों को दोहराना या छपे हुए शब्दों की जगह दूसरे शब्दों का प्रयोग मान्य है?
- 'पढ़ना' में क्या महत्वपूर्ण है— तेज़ गति या अर्थ? और क्यों?

भाषा और सामाजिक सरोकार

इस कहानी के माध्यम से बच्चों के साथ महिलाओं के काम करने की स्थिति के बारे में भी बातचीत जा सकती है—

- तुम घर में क्या-क्या काम करते हो?
- घर में कौन क्या-क्या काम करता है?
- तुमने अपने आस-पास औरतों और लड़कियों को कहाँ-कहाँ काम करते हुए देखा है?
- औरतों और लड़कियों को क्या-क्या काम करते हुए देखा है?
- काम करने में उन्हें कौन-सी दिक्कतें आती होंगी?
- क्या काम करने के मामले में औरतें और लड़कियाँ किसी से कम हैं? क्यों?
- यह बातचीत बच्चों में जेंडर संबंधी संवेदनाओं को जगाने का काम करेगी। भाषा का एक काम यह भी है— समाज को समझना!

चिंतन-बिंदु

'बहादुर बित्तो' कहानी में जेंडर से जुड़े अनेक मुद्दे हैं। कक्षा तीन, पाँच और आठ के बच्चों के साथ इसी कहानी के माध्यम से जेंडर संबंधी मुद्दों पर बात करते हुए आप अपने सवालों और प्रतिक्रियाओं में क्या अंतर लाएँगे और क्यों?

संदर्भ में भाषा

भाषा में संदर्भ की एक खास भूमिका होती है जो सटीक अर्थ तक पहुँचने में मदद करती है। संदर्भ बदलते ही अर्थ भी बदल जाता है। 'बहादुर बित्तो' कहानी में ऐसी अनेक जगहें हैं जो बच्चों को संदर्भ में भाषा-प्रयोग को समझने में मदद करती हैं।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 321 19-08-2019 13:27:59

मुहावरे

मीता ने कहानी में आए दो वाक्यों की ओर बच्चों का ध्यान आकर्षित किया—

- उन्हें देखते ही किसान के होश-हवास गुम हो गए।
- शेर के होश-हवास उड़ गए।

मीता ने बच्चों से पूछा—

- क्या इन दोनों बातों को किसी और तरह से कहा जा सकता है?
- 'होश-हवास गुम होने' का क्या मतलब है?
- 'डर जाने' की बात बताने के क्या कुछ और तरीके हैं?

मीता ने बच्चों के साथ डरने के भाव को अभिव्यक्त करने वाले कुछ और मुहावरे साझा किए और विशिष्ट भाषा-प्रयोग यानी मुहावरों के प्रयोग को समझने में मदद की—

- किसान के पैरों तले ज़मीन खिसक गई।
- शेर की जान सूख गई।
- भेडिए की आँखों के आगे अँधेरा छा गया।

मीता ने बच्चों से कहा कि वे ऐसी स्थितियाँ बताएँ, जब उन्हें डर लगा हो।

उच्च कक्षाओं में मुहावरों का प्रयोग करते हुए कहानी, अनुच्छेद, अनुभव लिखने के लिए कहा जा सकता है। वास्तव में कहानी को जितना पढ़ते जाएँगे उतनी बार भाषा को अलग-अलग संदर्भ में देखने के कारण और अर्थ भी मिलते जाएँगें।

प्रयुक्ति (विषयगत विशिष्ट शब्दावली-रजिस्टर)

बच्चों ने कहानी में बित्तो के हाथ में दराँती देखी थी। बच्चों से दराँती के इस्तेमाल के बारे में बातचीत की जा सकती है, क्या तुम्हारे घर में भी दराँती है?/उसका कौन इस्तेमाल करता है?/ दराँती से क्या-क्या करते हैं? आदि। बच्चों को कुछ अन्य औज़ारों (खुरपी, हथौड़ी, आरी, पेचकस आदि) के चित्र दिखाकर उनके नाम, इस्तेमाल के बारे में बातचीत की जा सकती है। इस तरह से बच्चे अन्य विषयों/कामों से जुड़ी शब्दावली (प्रयुक्ति/रजिस्टर) से भी परिचित हो सकेंगे और जब उन कामों के बारे में बातचीत होगी तो उनसे जुड़ी, शब्दावली और भाषा-प्रयोग से भी उनका परिचय होगा।

चिंतन-बिंदु

- भाषा सीखते समय दूसरे विषयों पर भी समझ विकसित होती है। क्या आप इसे स्वीकार करेंगे और क्यों?
- 'बहादुर बित्तो' कहानी में भाषा के सहारे किन विषयों के बारे में बातचीत करने और जानकारी देने कि गुंजाइश नज़र आती है?

'बहादुर बित्तो' कहानी के इर्द-गिर्द समस्त कक्षायी प्रक्रियाओं में सुनना-बोलना, पढ़ना-लिखना, सब शामिल रहा। इन प्रक्रियाओं में आकलन भी शामिल रहा। मीता ने अपनी कक्षा के बच्चों के साथ जितनी भी भाषायी प्रक्रियाएँ संपन्न कीं, उनमें वे अवलोकन के माध्यम से बच्चों के भाषा

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 322 19-08-2019 13:27:59

आकलन का कार्य भी करती गईं ताकि आवश्यकतानुसार उनकी उचित मदद की जा सके। मीता ने भाषा आकलन करते समय अनेक आकलन बिंदुओं का ध्यान रखा। आइए, तालिका के माध्यम से उन आकलन बिंदुओं को समझने की कोशिश करते हैं।

भाषा- आकलन के बिंदु

सुनना-बोलना	पढ़ना	लिखना
दूसरों की बातों को धैर्य और रुचि के साथ सुनना सुनकर अपनी प्रतिक्रिया व्यक्त करने की पहल • अपनी भाषा में आत्मविश्वास के साथ अपनी बात कहना	• पढ़ने के प्रति ललक /रुचि • अनुमान लगाते हुए पढ़ना • पढ़ते समय विभिन्न युक्तियों का प्रयोग	• लिखने की उत्सुकता/पहल • संदर्भ के अनुसार शब्दों और वाक्यों का चयन
• लक्ष्य भाषा में अपनी बात कहना • अपनी बात के लिए तर्क देना • अभिव्यक्ति विचारों की मौलिकता व नवीनता • विचारों में क्रमबद्धता • बोलने में स्पष्टता,उचित उतार-चढ़ाव, गति, प्रवाह के साथ अपनी बात कहना	• पढ़ी गई सामग्री से अर्थ-निर्माण • सहज उतार-चढ़ाव, प्रवाह और गति के साथ भावानुसार पठन • पढ़ी गई सामग्री के बारे में अपनी प्रतिक्रिया/राय आदि व्यक्त करना, प्रश्न पूछना, जिज्ञासा व्यक्त करना	• अभिव्यक्ति, विचारों की मौलिकता, नवीनता व कल्पनाशीलता • विचारों में क्रमबद्धता • स्व-नियंत्रित लेखन की ओर बढ़ना • विराम-चिह्नों का प्रयोग • भाषा का सृजनशील प्रयोग

भाषा आकलन के ये बिंदु प्रस्तावित हैं, अंतिम नहीं! कक्षा और बच्चों के स्तर और भाषा संबंधी कक्षायी प्रक्रियाओं के अनुसार आकलन की रूपरेखा और बिंदु तय किए जा सकते हैं। भाषा-आकलन में सबसे अधिक महत्वपूर्ण बिंदु है– बच्चों द्वारा भाषा-प्रयोग, फिर चाहे वह मौखिक भाषा हो या लिखित भाषा। बच्चों के संदर्भ में ही उनका आकलन किया जाना चाहिए। बच्चों की आपसी तुलना उचित नहीं है, क्योंकि सभी बच्चों में व्यक्तिगत भिन्नताएँ होती हैं और उनका स्वागत किया जाना चाहिए। बच्चों की भाषा के आकलन से प्राप्त जानकारी के अनुसार बच्चों को आवश्यकतानुसार मदद उपलब्ध कराई जा सकती है। आकलन से प्राप्त जानकारी को अन्य शिक्षकों, अभिभावकों और बच्चों के साथ भी साझा किया जाना चाहिए ताकि बच्चों के भाषा-विकास में सभी अपनी-अपनी भूमिका का निर्वाह कर सकें।

भाषा की कक्षा— कविता के बहाने

कविता मनुष्य के भावों की सहज अभिव्यक्ति है। कविता करना, शेर कहना और उसके प्रभाव में आनंदित और रोमांचित होना, हमारे जीवन में लय और संगीत की तरह घुले-मिले हैं। कभी बालगीत, कभी गीत और ग़ज़ल, कभी भक्ति संबंधी पद एवं भजन के रूप में तो कभी काव्य रूप में कविता से हमारा साहचर्य बना ही रहता है। इसलिए कविता शिक्षण एक साहित्यिक विधा का शिक्षण मात्र नहीं है। इसका मतलब है जीवन में मौजूद लय, संगीत एवं प्रवाह को सहेजना, विद्यार्थियों और शिक्षकों के मध्य मौजूद सरसता को एकतान करना।

कविता पढ़ने-पढ़ाने के उद्देश्य—

- साहित्य की अन्य विधाओं की तुलना में कविता की संरचना की समझ
- कविता में निहित शब्द, अर्थ, लय आदि के संबंधों की पहचान

प्राथमिक कक्षाओं में भाषा सीखने-सिखाने की प्रक्रिया को समझने के लिए ‘कहानी और पढ़ने-लिखने के अवसर’ वीडियो भी देखा जा सकता है। जिसका लिंक है—
ncert.nic.in/html/primary.html

- उचित आरोह-अवरोह के साथ वाचन (खासकर आधुनिक कविता के संदर्भ में)
- विद्यार्थियों के अंदर मौजूद संगीत, लय, तुक आदि के लिए अवकाश
- कविता में मौजूद चित्रात्मकता, ध्वन्यात्मकता, ऐन्द्रिक सौंदर्य का साक्षात्कार करवाना
- कविता पढ़ने और लिखने के प्रति रुचि उत्पन्न करना
- वैसी ही अन्य कविताओं के अर्थ एवं विश्लेषण की समझ पैदा करना
- कवि, समय और उनकी कविताओं के आपसी संबंधों की समझ पैदा करना
- विधा के रूप में कविता और उसकी परंपरा की जानकारी
- भाषा की विविध छटाओं की जानकारी

पढ़ने-पढ़ाने की पूर्व तैयारी

किसी भी पाठ को पढ़ाने से पूर्व, एक समर्थ एवं सफल अध्यापक पूर्व तैयारी करता है। पूर्व तैयारी एक प्रकार का शिक्षाशास्त्रीय अनुमान है। यानी, संभावित व्यवधानों एवं सहायक सामग्रियों का अनुमान कर अपने आपको तैयार करना/समर्थ करना। इसमें पढ़ाए जाने वाले विषय के संदर्भ में आवश्यक जानकारी से अपने आपको अद्यतन करना भी शामिल है। शिक्षक चाहें तो विषय की माँग के अनुसार किसी भी प्रारूप में विषय से संबंधित आवश्यकताओं को सूचीबद्ध कर, उपयोग हेतु संग्रहित/योजनाबद्ध कर सकते हैं। उदाहरण के लिए 'ध्वनि' कविता को ध्यान में रखते हुए पूर्व तैयारी की संभावित सूची नीचे दी जा रही है जिसे शिक्षक अपनी आवश्यकतानुसार संशोधित/ संपादित /परिवर्तित/ परिवर्द्धित कर सकते हैं—

- छायावाद, निराला एवं 'ध्वनि' कविता के संबंध में जानकारी को अद्यतन करना/विस्तारित करना। साथ ही रचनावली से 'ध्वनि' कविता को पढ़ना एवं संग्रहित करना। कवि के रूप में निराला के जीवन-संघर्ष की जानकारी प्राप्त करना एवं 'ध्वनि' कविता से उसके संबंध को समझना।
- 'ध्वनि' कविता का ऑडियो एवं वीडियो पाठ सह कविता-चित्रण का संग्रहण एवं संयोजन– ICT के उपयोग के संदर्भ में।
- विद्यार्थियों एवं KRP के साथ की जाने वाली गतिविधियों की योजना एवं प्रारूप सुनिश्चित करना।
- ऑडियो-वीडियो, चार्ट, पोस्टर, चित्र, फ़िल्म प्रोजेक्ट, आकलन आदि का अनुमान लगाना, जुटाना एवं प्रारूप सुनिश्चित करना।
- उपरोक्त तैयारियाँ करते हुए प्रथम भाषा, द्वितीय भाषा एवं तृतीय भाषा को भी ध्यान में रखा जाना चाहिए। द्वितीय एवं तृतीय भाषा हेतु भाषा का पर्यावरण सृजित करना अत्यंत आवश्यक है। इसके लिए ICT एवं भाषा पर्यावरण सृजन हेतु अन्य सहायक सामग्रियों का उपयोग किया जा सकता है।
- कविता में आए कुछ विशेष भाषिक प्रयोगों की ओर ध्यान दिलाने के लिए गतिविधियों की योजना बनाना।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 324 19-08-2019 13:27:59

आइए! कविता पढ़ने-पढ़ाने के तौर-तरीकों पर बात करने के लिए हम निराला की कविता 'ध्वनि' (वसंत भाग–3, कक्षा–8) को उदाहरणस्वरूप लेते हैं—

Exampler-7

1 ध्वनि

अभी न होगा मेरा अंत
अभी-अभी ही तो आया है
मेरे वन में मृदुल वसंत–
अभी न होगा मेरा अंत।

हरे-हरे ये पात,
डालियाँ, कलियाँ, कोमल गात।
मैं ही अपना स्वप्न-मृदुल-कर
फेरूँगा निद्रित कलियों पर
जगा एक प्रत्यूष मनोहर।

पुष्प-पुष्प से तंद्रालस लालसा खींच लूँगा मैं,
अपने नव जीवन का अमृत सहर्ष सींच दूँगा मैं,

द्वार दिखा दूँगा फिर उनको।
हैं मेरे वे जहाँ अनंत–
अभी न होगा मेरा अंत।

–सूर्यकांत त्रिपाठी 'निराला'

नीचे दिए गए लिंक को क्लिक कर आप 'ध्वनि' कविता से संबंधित वीडियो देख सकते हैं एवं पाठ भी सुन सकते हैं— https://nroer.gov.in/55ab34ff81fccb4f1d806025/page/58104d6c16b51c23fb29ef1a (वीडियो)
http://ncert.nic.in/textbook/textbook.htm?hhvs1=1-18 (कविता क्यू आर कोड सहित)

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 325 19-08-2019 13:28:00

Module 10

गतिविधि 1— बातचीत के बिंदु

- कविता सुनते हुए इसकी किन विशेषताओं की ओर आपका ध्यान आकृष्ट हुआ?
- पाठ्य-पुस्तकों में विधा के रूप में कविताएँ क्यों रखी जाती हैं?
- कविता सुनने मात्र से कविता के विषय-वस्तु की कुछ अनुमान आप लगा पाए?

चर्चा के बिंदुओं को आधार बनाते हुए कक्षा में कविता के पढ़ने-पढ़ाने के उद्देश्यों का उल्लेख किया जा सकता है। साथ ही भाषा और साहित्य के माध्यम से विद्यार्थियों में जिन कौशलों को विकसित करने की अपेक्षा है उनकी भी चर्चा की जा सकती है।

आगे हम कोशिश करेंगे कि कक्षा में इस कविता को इस तरह से पढ़ाया/प्रस्तुत किया जाए कि शिक्षण-अधिगम की प्रक्रिया रोचक होने के साथ-साथ कविता पढ़ने-पढ़ाने के तमाम उद्देश्यों को भी प्राप्त किया जा सके। कक्षा को रोचक एवं उद्देश्यपूर्ण बनाने के लिए एक शिक्षक के रूप में हमें पूर्ण रूप से तैयार रहना होगा। साथ ही 'सीखने के प्रतिफल' एवं कविता पढ़ने-पढ़ाने के उद्देश्य को ध्यान में रखकर ही तमाम शिक्षण-अधिगम की प्रक्रिया को मूर्त्त रूप प्रदान करना होगा।

Link for Learning Outcome of Class 8 Hindi

http://www.ncert.nic.in/publication/Miscellaneous/pdf_files/Learning_Outcomes%E2%80%93Hindi.pdf

सीखने के प्रतिफल

- अपने परिवेश में मौजद लोक कथाओं और लोक गीतों के बारे में बताते/सुनाते हैं।
- विभिन्न प्रकार की सामग्री, जैसे– कहानी, कविता, लेख, रिपोर्ताज, संस्मरण, निबंध, व्यंग्य आदि को पढ़ते हुए अथवा पाठ्यवस्तु की बारीकी से जाँच करते हुए उसका अनुमान लगाते हैं, विश्लेषण करते हैं, विशेष बिंदु को खोजते हैं।
- पढ़ी गई सामग्री पर चिंतन करते हुए बेहतर समझ के लिए प्रश्न पूछते हैं।
- कहानी, कविता आदि पढ़कर लेखन के विविध तरीकों और शैलियों को पहचानते हैं, जैसे– वर्णनात्मक, विवरणात्मक, भावात्मक, प्रकृति-चित्रण आदि।
- विभिन्न पठन सामग्रियों को पढ़ते हुए उनके शिल्प की सराहना करते हैं और अपने स्तरानुकूल मौखिक, लिखित, ब्रेल/सांकेतिक रूप में उसके बारे में अपने विचार व्यक्त करते हैं।
- भाषा की बारीकियों/व्यवस्था का लिखित प्रयोग करते हैं, जैसे– कविता के शब्दों को बदलकर अर्थ और लय को समझना।
- अपने अनभुवों को अपनी भाषा शैली में लिखते हैं। लेखन के विविध तरीकों और शैलियों का प्रयोग करते हैं, जैसे– विभिन्न तरीकों से कहानी, कविता, निबंध आदि से संबंधित अनुभव लिखना।
- अभिव्यक्ति की विविध शैलियों/रूपों को पहचानते हैं, स्वयं लिखते हैं, जैसे– कविता, कहानी, निबंध आदि।

उपरोक्त अपेक्षाओं को पूरा करने के लिए सबसे पहले हम कविता पढ़ने-पढ़ाने के अपने-अपने अनुभवों को साझा करते हैं।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 326 19-08-2019 13:28:00

गतिविधि— आपको कविता पढ़ाने के दौरान कभी ऐसा महसूस हुआ कि आपकी पूरी कक्षा तन्मयता की स्थिति में आ गयी हो या फिर संपूर्ण कक्षा एक सामूहिक लय से जुड़ गई हो। पूरी कक्षा के दतचित्त होने की स्थिति के बारे में सोचें एवं ऐसी स्थिति के संभावित कारणों का उल्लेख करें।

नोट— यह गतिविधि तमाम तरह के सफल एवं असफल शिक्षाशास्त्रीय प्रयोगों को सामने लाएगी। साथ ही विमर्श के दौरान उन महत्वपूर्ण कारणों पर भी विमर्श संभव है जिनके कारण कविता-शिक्षण, प्रभावी-अप्रभावी बनता है।

काव्य-पाठ— शब्द और अर्थ के लय की समझ

दरअसल कविता पढ़ने-पढ़ाने के लिए बहुत आवश्यक है कि हम कविता की लय और आवाज़ से जुड़ें और उनका सामंजस्य तालमेल विद्यार्थियों से भी बिठाएँ। कविता में दो तरह की लय देखी जा सकती है— एक बाहरी लय और दूसरी आंतरिक लय। कविता की बाहरी लय, शब्द-संयोजन से बनती है तो आंतरिक लय, अलग-अलग अर्थ लेने से। काव्य-पाठ, इस लय को समझने में मदद करता है। एक अच्छा काव्य-पाठ, कविता के भाव, दृश्य, ध्वनि और अर्थ को खोलने की कुंजी है। एक अच्छा पाठ, कविता के आधुनिक, मध्यकालीन, छंदबद्ध एवं छंदमुक्त होने का भी बोध कराता है। दरअसल अर्थ के छूने से पहले आपको कविता की आवाज़, नाद सौंदर्य, ध्वन्यात्मकता आदि छूती है। कविता की इसी आवाज़ के सहारे आप कविता में प्रवेश करते हैं और फिर पूरी कविता धीरे-धीरे खुलती चली जाती है। प्रभावी सस्वर वाचन पूरी कक्षा को एक सामूहिक लय से जोड़ देता है। यह अभिरुचि पैदा करने के साथ-साथ पूरी कक्षा में तन्मयता एवं शिक्षण का उपयुक्त माहौल भी तैयार करता है। यही नहीं, कविता की यति-गति, नाद एवं लय के अनुसार किया गया वाचन शिक्षक/शिक्षिका को भी रोमांचित कर विद्यार्थियों से जोड़ने का काम करता है। कुल मिलाकर, एक अच्छा पाठ पूरी कक्षा का स्नेहक होता है। अतः कविता-शिक्षण के क्षेत्र में उपयुक्त होगा कि पाठ-परिचय या कवि-परिचय से पहले हम सीधे प्रभावी वाचन करें।

‘ध्वनि’ आधुनिक काल के छायावाद युग की कविता है। आधुनिक काल की कविताओं में मध्यकालीन कविताओं की तरह छंद, तुक एवं संगीतात्मकता का अभाव रहता है। निराला तो छंद से मुक्ति के प्रबल पैरोकार थे। उनका मानना था कि मनुष्य की तरह कविता को भी स्वच्छंद होना चाहिए। स्वच्छंदता की इसी प्रवृति के कारण आधुनिक कविताओं के काव्य-पाठ/वाचन का कोई खास पैटर्न नहीं होता है।

यहाँ तक कि विराम चिह्नों का भी प्रयोग नहीं के बराबर दिखाई पड़ता है। छंद-तुक का अभाव और विराम चिह्न की अल्पता के कारण पाठकों के लिए आरोह-अवरोह एवं यति-गति का स्थान तय करना मुश्किल सा जान पड़ता है। परंतु आधुनिक कविताओं की भाषा उनकी शक्ति है। कम से कम हिंदी भाषा-भाषी क्षेत्रों में तो यह हमारे समय की ही भाषा-सी जान पड़ती है। अतः भाषा के स्तर पर मौजूद तादात्म्य हमें आधुनिक कविता के निकट लाता है। आधुनिक कविता के प्रभावी वाचन की कुंजी कविता में शब्दों की स्थिति, भाव एवं आंतरिक लय में निहित है। तुक एवं छंद के नहीं होने के बावजूद कवि शब्दों का ऐसा प्रयोग करता है कि कविता की संरचना में एक आंतरिक लय आ जाती है। पाठक इसी लय और भाव के सहारे वाचन की यात्रा करता है। इसी से आरोह-

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 327 19-08-2019 13:28:00

अवरोह, यति-गति, बलाघात आदि तय करना होता है। उदाहरण के लिए 'ध्वनि' कविता की प्रारंभ की चार पंक्तियां लें—

अभी न होगा मेरा अंत
अभी-अभी तो आया है
मेरे वन में मृदुल वसंत
अभी न होगा मेरा अंत

यहाँ वाचन के क्षेत्र में आप सिर्फ विराम-चिह्नों के सहारे आगे नहीं बढ़ सकते। प्रभावी वाचन के लिए आपको आंतरिक लय एवं भावों के सहारे ही आगे बढ़ना होगा। 'अंत' या 'वसंत' पर कैसे रुकना-बढ़ना है– छंद की तरह इसके तय नियम मौजूद नहीं हैं। 'अभी न होगा मेरा अंत' कहते हुए स्वर ऊपर की ओर जाएगा या नीचे की ओर यह भी इन पंक्तियों के भाव से ही तय होगा। मतलब यह कि वाचन करने वाले को 'कविता' की समग्र समझ होनी चाहिए तभी आप अपने विद्यार्थियों तक प्रभावी संकेत छोड़ पाएँगे। एक प्राणहीन एवं लय विहीन पाठ विद्यार्थियों के मन-मस्तिष्क में आधुनिक कविता के प्रति गंभीर अरुचि पैदा कर सकता है। 'पाठ' निराला और कविता के प्रति जिज्ञासा, उत्सुकता एवं रुचि भी पैदा कर सकता है तो दूसरी तरफ इन विषयों को हास्यास्पद एवं अरोचक भी बना सकता है। अतः काव्य-पाठ के क्षेत्र में अतिरिक्त सावधानी बरतने की जरूरत है। एक प्रभावी काव्य-पाठ कविता के अधिकांश माएने अपने पाठकों तक संप्रेषित कर डालता है। तमाम मध्यकालीन कवियों के गाए गए पद इसके सर्वोत्तम उदाहरण हैं। कबीर, तुलसी, सूर आदि कवियों के पदों, दोहों एवं छंदों का उदाहरण चाहें तो आप अपने विद्यार्थियों के समक्ष प्रस्तुत कर सकते हैं। "ठुमक चलत रामचंद्र बाजत पैजनियाँ" का अर्थ आप अपने विद्यार्थियों को लगाने दें एवं छंद के अनुसार उपयुक्त पाठ करने वाले किसी व्यक्ति, लता मंगेश्कर या किसी अन्य शास्त्रीय गायक द्वारा किया गया भाव-पाठ समक्ष रखें। अंतर आपको अपने-आप पता चल जाएगा।

शिक्षाशास्त्रीय संकेत 1

कविता-शिक्षण के सर्वश्रेष्ठ तरीकों में से एक खुद कविता ही है। इसके लिए हमें मिलते-जुलते भाव-बोध की कविताओं एवं कवि का एक छोटा-सा संग्रह तैयार करना होगा। उदाहरण के लिए वात्सल्य वर्णन संबंधी भाव-बोध तुलसी के यहाँ भी है, सूरदास के यहाँ भी एवं कुछ आधुनिक कवियों की कविताओं में भी। इसी प्रकार बादल, बरसात एवं प्रकृति के भाव-बोध से भी मिलती-जुलती बहुत सारी कविताएँ उपलब्ध हैं। हमें किसी खास कविता को पढ़ाते हुए उस कविता तक ही सीमित नहीं रहना है बल्कि उस भाव-बोध से मिलती-जुलती कुछ अन्य कविताओं का भी वाचन करना-करवाना चाहिए तथा उन कविताओं की विशिष्टताओं की चर्चा कक्षा में की जानी चाहिए। खासकर काव्य-शिक्षण की प्रांरभिक कुछ कक्षाओं में ऐसा करना विशेष फलदायी साबित हो सकता है। प्रांरभ में पाठ की दो-तीन कविताओं के साथ अनेक अन्य कविताओं को पढ़ना-पढ़ाना आपको प्रथम दृष्टया अनावश्यक एवं समय जाया करने वाला लग सकता है। पर एक बार जब विद्यार्थियों की समझ का विस्तार हो जाएगा तो आपके लिए काव्य-शिक्षण आनंद का विषय बन जाएगा एवं आगे की कक्षाओं में काव्य-शिक्षण में लगने वाले समय की भी बचत होगी। विद्यार्थियों की समझ में आई व्यापकता के परिणामस्वरूप आप पाठ्यपुस्तक में संकलित आगे की कविताओं में आधारभूत चीजों को छोड़कर भी काव्य-शिक्षण के रास्ते पर आगे बढ़ सकते हैं। पाठ में वाचन एवं रमन का तत्व प्रबल होता जाएगा एवं साथ-साथ विद्यार्थियों की सहभागिता एवं रुचि भी बढ़ेगी। अंतत: हमारे काव्य-शिक्षण का भी उद्देश्य विद्यार्थियों की समझ का विस्तार करना है न कि जैसे-तैसे पाठ्यक्रम पूरा करना।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 328 19-08-2019 13:28:00

कविता-वाचन— सहायक सामग्री/स्रोत सामग्री

ज़रूरी नहीं है कि हर शिक्षक/शिक्षिका एक प्रभावी एवं उपयुक्त वाचक भी हो। ऐसी स्थिति में आप ICT का सहारा ले सकते हैं। ऑडियो-वीडियो सामग्री का भी उपयोग किया जा सकता है। आवाज़ के साथ-साथ कविता का चित्रण द्वितीय एवं तृतीय भाषा क्षेत्र में विशेष रूप से प्रभावी साबित हो सकता है। कविता में मौजूद दृश्य, चित्र, ध्वनि आदि का भाषायी-परिवेश उपयुक्त पाठ के माध्यम से सृजित किया जा सकता है। एनसीईआरटी की पाठ्यपुस्तकों में मौजूद कविताओं का पाठ एनसीईआरटी की वेबसाइट, NROER एवं YOUTUBE पर मौजूद है। आप उनका भी उपयोग कर सकते हैं। साथ ही एनसीईआरटी की नई किताबों में मौजूद 'QRCODE' का भी सहारा ले सकते हैं। ये सारी सुविधाएँ उपलब्ध न हों तो आप किसी विशेषज्ञ, कवि, साहित्यिक अभिरुचि रखने वाले व्यक्ति या कि किसी अच्छे वाचक-विद्यार्थी की भी सहायता ले सकते हैं। एनसीईआरटी, एससीईआरटी के अलावा ज्ञानपीठ, साहित्य अकादमी एवं कई अन्य निजी संस्थाओं द्वारा तैयार की गई सामग्री का भी उपयोग किया जाना चाहिए। NIOS, IGNOU एवं दूरदर्शन के लिंक पर भी मौजूद साहित्यिक सामग्री का उपयोग आप कर सकते हैं।

कविता, शब्द और अर्थ— शिक्षाशास्त्रीय संकेत 2

कविता में शब्दों के महत्व का उल्लेख किया जा चुका है। आपने देखा होगा पाठ्यपुस्तकों में पाठ के पीछे या कभी-कभी प्रारम्भ में भी कठिन शब्दों के अर्थ दिए जाते हैं। एक शिक्षक के लिए यह विमर्श का विषय है कि वह कठिन शब्दों के अर्थ काव्य शिक्षण से पूर्व बताए, साथ-साथ या काव्य शिक्षण के उपरान्त। तरीके अलग-अलग और रचनात्मक हो सकते हैं किन्तु काव्यपाठ के पूर्व ही शिक्षक द्वारा कठिन शब्दों का अर्थ बताया जाना फलदायी नहीं होगा।

यह एक प्रकार से विद्यार्थियों की क्षमता एवं रचनात्मकता को सीमित कर आँकना होगा। विद्यार्थियों को कविता की ध्वनि , चित्र एवं परिवेश के आधार पर शब्दों से खेल एवं संघर्ष का अवसर प्रदान करें। उनसे प्रश्न एवं संकेतों के आधार पर अंत: क्रिया करें। इन संकेतों के आधार पर विद्यार्थियों को कठिन शब्दों के अर्थ का खुद अनुमान करने दें। आप एक सहायक एवं उत्प्रेरक की भूमिका में रह सकते हैं। यह एक प्रकार से विद्यार्थियों की जिज्ञासा, कल्पना एवं रचनात्मकता को अवसर प्रदान करना होगा। इस प्रकार से सीखा गया ज्ञान स्थायी एवं भविष्य की संभावनाओं से परिपूरित होगा।

कविता-वाचन का चरण पूरा होने के पश्चात् विद्यार्थियों के मन में तरह-तरह की उत्सुकता, जिज्ञासा एवं भावार्थ पैदा हो चुके होंगे। एक शिक्षक के रूप में यह हमारी भूमिका होनी चाहिए कि हम उन्हें अभिव्यक्ति का अवसर प्रदान करें। यह एक प्रकार से अर्थ/ज्ञान सृजन की प्रक्रिया में उन्हें शामिल करना भी होगा। साथ ही *NCF–2005* (रचनावादी सोच) के अनुकूल 'कर के सीखने' (learning by doing) की प्रवृत्ति को भी पोषित करेगा।

विद्यार्थियों के लिए गतिविधि— पाठ करने और सुनने के पश्चात् विद्यार्थियों के मन में कविता के भाव को लेकर जो भी समझ बनी हो उसे लिखने को कहें। शिक्षक चाहे तो बोलने का अवसर भी प्रदान कर सकते हैं।

विद्यार्थियों की अभिव्यक्ति को ध्यान में रखते हुए अध्यापक कविता के भावार्थ की ओर संकेत कर सकते हैं। परंतु प्रारंभ में ही शब्द और पंक्ति-पंक्ति की व्याख्या करते जाना उचित पद्धति

नहीं है। यह एक प्रकार की रंटत पद्धति को बढ़ावा देना है। इससे विद्यार्थियों की अपनी समझ सक्रिय नहीं होती है। समझदारी कुछ पंक्तियों एवं शब्दों तक ही सीमित हो जाएगी। अतः अध्यापक अपनी ओर से अर्थ-संकेत प्रदान करें एवं विद्यार्थियों को समग्र कविता के अर्थ का अनुमान करने के लिए खुला छोड़ दें।

विद्यार्थियों को अर्थ-सृजन की दिशा में आगे बढ़ाने के लिए नीचे कुछ प्रश्न दिए गए हैं। उपयुक्त उत्तर को चिह्नित करें—

'ध्वनि' कविता में 'मेरा' संबोधन किसके लिए किया गया है—

- कवि
- प्रकृति
- फूल
- क एवं ख दोनों

प्रश्न के उत्तर पर तर्क-वितर्क करते हुए विद्यार्थियों को अर्थ-संकेत प्रदान करें ताकि वो अपने अनुमान और कल्पना को सही दिशा प्रदान कर सकें। उपरोक्त प्रश्न पर विचार-विमर्श के पश्चात् शिक्षक अपनी ओर से भी अर्थ-संकेत प्रदान करें—

अर्थ संकेत

'ध्वनि' छायावादी कवि निराला की महत्वपूर्ण कविताओं में से एक है। प्रकृति-प्रेम एवं प्रकृति के प्रति आकर्षण का भाव छायावादी कवियों की खास विशेषता रही है। निराला की यह कविता भी मूल रूप से प्रकृति को ही संबोधित है। परंतु छायावादी कवियों की प्रकृति भी मानव मन की अभिव्यक्ति का ही प्रकटीकरण होती है। मन के भावों के अनुकूल ही प्रकृति भी पल्लवित-पुष्पित-हर्षित होती है। तो इस कविता में वन-उपवन एवं वसंत के बहाने निराला अपने मन की भी बात कर रहे हैं। मन का प्रसन्न होना, रचनात्मक होना, खिलना एवं वन-उपवन और फूलों का खिलना कविता में साथ-साथ चलते हैं। ये एक ही भाव की दो अलग-अलग अभिव्यक्तियाँ हैं। मन रचनात्मक और प्रसन्न है तो कवि को प्रकृति भी वसंत से परिपूरित नज़र आती है। मन में वसंत है तो प्रकृति भी वसंतमय है। इसीलिए कवि कहता है कि अभी न होगा मेरा अंत।

गतिविधि/आकलन

'मेरा' शब्द का संबंध किससे-किससे है ये तो आप पहले ही बता चुके हैं। चलिए! अब ये भी बताइए कि 'अभी' और 'अंत' से कवि का क्या आशय है। अनुमान लगाइए और जो भी मन में आए बताइए। सोचिए! क्या 'अभी' का संबंध सिर्फ प्रकृति के वर्तमान से है या कवि के वर्तमान से भी है। कवि के जीवन में वसंत आने का क्या मतलब हो सकता है। प्रकृति का वसंत तो सबके समक्ष प्रकट हो जाता है— वन-उपवन, फूल-फल, हरियाली आदि रूपों में। पर कवि के वसंत का संबंध सिर्फ सुख और उल्लास से है या उनकी श्रेष्ठ रचनाओं से भी है। चलिए! अंत में सोचने के लिए एक और सवाल। कविता के अंत में कवि कहता है—

"द्वार दिखा दूंगा फिर उनको।
हैं मेरे वे जहां अनंत"

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 330 19-08-2019 13:28:00

यहाँ 'उनको' और 'अनंत' से कवि का क्या आशय है?

नोट— शिक्षक विद्यार्थियों से इन प्रश्नों के अलग-अलग संभावित जवाबों पर बात-चीत करें।

गतिविधियाँ— आइए! अब कविता से शब्दों को चुनने का कार्य करते हैं। इस कविता में जिन शब्दों का अर्थ आपको समझ नहीं आ रहा हो, उनकी एक सूची तैयार कीजिए।

नोट— विद्यार्थी सूची तैयार करेंगे एवं शिक्षक भी एक संभावित सूची तैयार करेंगे।

संभावित सूची एवं उनका अर्थ

मृदुल – कोमल	निद्रित – सोया हुआ
पात – पत्ता	प्रत्यूष – प्रात:काल
गात – शरीर	तंद्रालस – नींद से अलसाया हुआ
कर – हाथ	लालसा – कुछ पाने की चाह, अभिलाषा, इच्छा

ये सूची विद्यार्थियों से मिलती-जुलती भी हो सकती है और भिन्न भी। कविता के संदर्भ में इतने विमर्श के पश्चात् विद्यार्थियों से कहें कि वो पुन: कविता के संदर्भ में शब्दों के अर्थ का अनुमान करें एवं सपूंर्ण कविता का अर्थ विश्लेषण करने की कोशिश करें। अंत में आपने जो सूची तैयार की है वो भी विद्यार्थियों से समक्ष रखें। संभव है कि अधिकांश शब्दों के अर्थ का अनुमान विद्यार्थियों ने कर लिया हो। इतने संघर्ष के पश्चात जब विद्यार्थी कविता और शब्दों के अर्थ तक पहुँचेंगे तो संभव है कि यह उनकी समझ का स्थायी हिस्सा बन जाए। अन्य कविताओं या अपठित पद्यांशों के संदर्भ में भी यह प्रक्रिया उनके लिए फलदायी साबित हो सकती है।

विद्यार्थियों से बातचीत– अब तक आपका ध्यान इस ओर अवश्य गया होगा कि कविता में शब्दों का अर्थ वही नहीं होता जो गद्य या कि 'कोश' में दिया जाता है। 'वसंत', 'मेरा', 'अभी', 'अंत' आदि के संदर्भ में आपने देखा। इसीलिए किसी ने कहा है कि सर्वश्रेष्ठ शब्दों का सर्वश्रेष्ठ संयोजन ही कविता है। मतलब कि कविता में शब्दों की स्थिति और क्रम भी गद्य से भिन्न होता है। कविता की यही भिन्नता उसे एक अलग रूप भी प्रदान करती है और कविता में एक आंतरिक लय भी सृजित करती है। तभी आप कविता को एक अलग शैली में उतार-चढ़ाव के साथ पढ़ते हैं। नीचे कविता की कुछ पंक्तियों और उनका गद्य रूप दिय जा रहा है। आप खुद ही विचार कीजिए—

''अभी न होगा मेरा अंत''
मेरा अंत अभी नहीं होगा।
''अभी-अभी ही तो आया है
मेरे वन में मृदुल वसंत''
मेरे वन में मृदुल वसंत अभी-अभी ही तो आया है।
''पुष्प-पुष्प से तंद्रालस लालसा खींच लूँगा मैं।''
मैं पुष्प-पुष्प से तंद्रालस लालसा खींच लूँगा।
आप खुद विचार कीजिए कि दोनों में क्या भिन्नता है और क्यों?

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 331 19-08-2019 13:28:00

सोच विचार— कविता के अर्थ का विस्तार/परिवेशीय सजगता

- ''ऋतु परिवर्तन का जीवन पर गहरा प्रभाव पडता है'' कक्षा में कविता के संदर्भ में विचार-विमर्श कीजिए।
- "कविता के भाव का 'ध्वनि' शीर्षक से क्या संबंध है?" पूरी कक्षा को शामिल करते हुए शिक्षक अपने विद्यार्थियों से बातचीत करें। विद्यार्थियों को अनुमान लगाने की पूरी छूट दें।

भाषा की बात— संदर्भ में व्याकरण/आकलन

छायावादी कवियों की कई विशेषताओं में से एक है— विशेषण का प्रयोग। इस कविता में भी विशेषणों का सृजनात्मक उपयोग किया गया है, जैसे—''कोमल गात, मृदुल वसंत, हरे-हरे ये पात'' विशेषण जिस संज्ञा (या सर्वनाम) की विशेषता बताता है, उसे विशेष्य कहते हैं। ऊपर दिए गए वाक्यांशों में गात, वसंत और पात शब्द विशेष्य हैं, क्योंकि इनकी विशेषता क्रमश: मृदुल और हरे-हरे शब्द बता रहे हैं। शिक्षक अपने विद्यार्थियों से ऐसे और शब्दों को ढूँढ कर लिखने के लिए कह सकते हैं। कविता 'ध्वनि' के अलावा और भी हो सकती है। इसी प्रकार व्याकरण के अन्य बिन्दुओं के बारे में (जैसे– समास, संधि, उपसर्ग, प्रत्यय आदि) पाठ के सहारे बातचीत की जा सकती है।

सोच–विचार— भाव-विस्तार एवं परिवेशीय सजगता

- 'अभी न होगा मेरा अंत' पद में निहित भाव कक्षा में बैठे अलग-अलग विद्यार्थियों के लिए अलग-अलग हो सकता है। जैसे किसी लड़की के लिए इन पंक्तियों का भाव एक अलग तरह की चुनौती प्रस्तुत करेगा। परीक्षा/खेल में अच्छा परिणाम न प्राप्त करने वाले विद्यार्थियों के लिए भी इसका अर्थ भिन्न हो सकता है। अपने विद्यार्थियों से डायरी रूप में इन पक्तियों के भाव विस्तार को खुद से जोड़कर लिखने को कहें। अनुच्छेद या रचनात्मक-लेखन के रूप में भी विद्यार्थियों से अपने-अपने भावों को अभिव्यक्त करने के लिए कहा जा सकता है।
- वसंत पर लिखी कविताओं का एक संकलन तैयार कीजिए।

रचनात्मक अभिव्यक्ति— कविता शिक्षण के पश्चात विद्यार्थियों में पैदा हुई रुचि एवं रचनात्मकता को भी अवसर प्रदान किया जाना चाहिए। इसके लिए कक्षा में विद्यार्थियों एवं शिक्षकों द्वारा चयनित कुछ कविताओं को पोस्टर रूप में लगाया जा सकता है। साथ ही इस रूचि को बढ़ावा देने के लिए कुछ गतिविधियाँ भी कराई जा सकती हैं—

दी गई पंक्तियों को ध्यान में रखते हुए हरेक पंक्ति से एक अलग कविता बनाने की कोशिश करें—

- करने को कुछ काम नहीं
- बच्चे हैं मैदानों में
- उमड़-घुमड़ कर बादल आए

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 332 19-08-2019 13:28:00

नोट— विद्यार्थियों द्वारा कार्य कर लेने के पश्चात अलग-अलग कविताओं पर बातचीत करें। इसके सहारे कविता की समझ के बारे में विद्यार्थियों से जानकारी लें एवं दें। इससे उन्हें सहजतापूर्वक कविता में शब्दों के महत्व एवं काव्य-सौंदर्य के विविध तत्वों की व्यावहारिक जानकारी मिल जाएगी। इस प्रकार आकलन एवं शिक्षण-अधिगम की प्रक्रिया साथ-साथ चलती रहेगी।

Teaching Literary Texts

Language courses consist of pieces representing different forms of writing. These include stories, folktales, songs, excerpts from plays, autobiographical writings, interviews, poems as well as informative and expository texts for providing rich reading experience. This enables children strengthen their language skills and helps in the development of values and sensitize towards concerns such as gender equality, inclusive practices and environment.

Teaching Poetry

Poetry represents an unconventional use of language. Therefore, it requires a different method of teaching. It is everybody›s experience that a poem can communicate without being ‹fully understood›. A poem is more implicit than explicit. The rhythm and the flow of a poem enable us to memorize and recall couplets or lines without much effort. A poem, especially a short one, has an immediate impact on the listener and makes a direct appeal to the reader's emotions and feelings. We do not, and should not, use a poem to base a grammar lesson on it. In fact, we 'do not' teach a poem except in a very basic sense and for enjoyment. Poetry, thus, is experiencing it holistically for example use of words, imagery, idea etc. more than just word meanings. Here is a suggestion for how poetry teaching can be organised.

- begin with a warm up which is thematically related to the poem such as encouraging children to talk about any experience that relates to the theme of the poem, using pictures, newspaper articles etc. as prompts.
- Enable children talk about the background of the poem or poet;
- read the poem aloud (children should keep their books shut) and briefly explain the ideas of the poem, if needed.
- ask a simple question or two related to the theme of the poem to help children recall words, phrases and even lines from the poem
- read the poem aloud a second time

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 333 19-08-2019 13:28:00

- children now will listen as well as follow the poem in their books
- ask one or two questions from the poem, elicit meaning of words and theme of the poem
- ask children to read the poem silently
- help children appreciate the poem such as the main idea, use of language, etc.

Writing tasks based on an open-ended discussion will help the children go beyond the textbook and relate the text to their own experience. If possible, a poem / a stanza of a poem with a similar theme can be read aloud in the class. Choral reading makes the reading more interesting. Here is a poetry lesson.

Learning Outcomes Class VI –Appreciating literary texts

Pedagogical Processes	Learning Outcomes
Children • read different kinds of texts such as prose, poetry, play for understanding and appreciation and write answers for comprehension and inferential questions • raise questions based on their reading	**Children** • read a variety of texts in English/ Brailleand identify main ideas, characters,sequence of ideas and events and relates with his/her personal experiences

Exemplar-8
Class VI, Name of the Textbook: *Honeysuckle*, Poem: 'What if',

Pre-Reading

This poem is a child's narrative about the moments of doubt and anxiety in his mind.
The children may be asked the following to build up interest in the poem:

Activity 1

- Are you scared of anything or anybody?
- Narrate any incident when you were scared.
- What do you worry about?
- How do you cope up with these thoughts?

While Reading

Activity 2

The teacher can draw two columns on the blackboard and ask the children to classify the incidents given in the poem.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 334 19-08-2019 13:28:00

Incidents which have happened with me	Incidents which may never happen with me

Post-Reading

Activity 3

Children can be asked to write down some situations which bring them joy and happiness instead of negative 'what ifs'.

1.
2.
3.
4.

Activity 4

List some positive 'What ifs' that you would like in your life. Children can be asked to write a poem with the 'What ifs' listed, for e.g.

- What if there was no school
- What if fish could fly
- What if sweets grew on trees
- What if houses were made of cookies...

Speaking

Activity 5

A few topics could be discussed and children can be asked to speak on them

- What if you are lost...
- What if there was no land...

Activities can be planned to enable children to appreciate life around them.

A set of inferential questions can be put in a worksheet and given to the children. The class can be divided into 3 or 4 groups. Each group may deal with one aspect of the poem and can be asked to answer the questions after a discussion, and then write individually.

Activities for the KRPs

Pick up a poem from the textbooks of any class and plan an activity/ activities using various strategies as discussed above.

- Read at least are of the following books and write its review.
- Child language and the teacher by krishna Kumar.
- Divya sapna day dream Gijubai Badheka.

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 335 19-08-2019 13:28:00

Self Evaluation

You have come across various concepts, ideas and strategies for teaching-learning of languages in this module. Based on your reading, try to answer the following

- What is the role of tasks/activities in language learning?
- How does language cut across the curriculum?

References, Resources and Websites

Badheka, Gijubhai. 2018. *Divasvapna*. National Book Trust, New Delhi.

Clay, Marie. M. 1991. Becoming Literate, the construction of inner control. Auckland, Heinemann.

Copper. J.D. 2000. Literacy: Helping children construct meaning (2nd ed.). Houghton Mifflin Company. Prinston, New Jersey.

Cummins, Jim and Swain Merrill. 1986. Bilingualism in education: aspects of theory, research, and practice. Longman.

Kumar, K. 2008. *The Child's Language and the Teacher*. National Book Trust, New Delhi.

Mason, J. and S. Sinha. 1992. Emerging literacy in the early childhood years: Applying a Vygotskian model of learning and development University of Illinois at Urbana-Champaign.

NCERT. 2005. *National Curriculum Framework–2005*. New Delhi.

——. 2006a. *Position Paper of the National Focus Groups on Teaching of Indian Languages*. New Delhi.

——. 2006b. *Position Paper of the National Focus Groups on Teaching of English.* New Delhi.

——. 2008. *Padhne ki Samajh* New Delhi

——. 2009. *Teaching of English at Upper Primary Stage. Training Modules for Professional Development of Teachers in the North Eastern States*. New Delhi.

——. 2011. *Samjka madhyam.* (Medium of Learning). New Delhi.

——. 2012. *Inservice Professional Development Package: Teaching of Hindi.* (Secondary Stage) published under RMSA (unpublished training packge).

——. 2012. *Inservice Professional Development Package: Teaching of English* (Secondary Stage) published under RMSA (unpublished training packge). Avaialble at www.ncert.nic.inhttp://www.ncert.nic.in/departments/nie/dse/activities/advisory_board/PDF/RMSA_PACKAGE_ENGLISH.pdf

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 336 19-08-2019 13:28:00

——. 2012. *NCERT Source Book on Assessment for Classes I–VIII Languages-Hindi.* New Delhi.

——. 2012 .*NCERT Source Book on Assessment for Classes I –VIII Languages-English*. New Delhi.

——. 2013. *Likhne ki Shuruat- Ek Samwad.* New Delhi.

——. 2015. *Continuous and Comprehensive Evaluation.* New Delhi

——. 2017. *bhasha shikshan*-Textbook in Hindi Language Education for pre-service teacher education courses. New Delhi

——. 2015. *Teachers' Handbook for English- Honeysuckle-VI.* New Delhi.

——. *Teachers' Handbook for English Honeycomb–VII.* New Delhi.

——. *Teachers' Handbook for English Honeydew–VIII.* New Delhi.

Sinha, S. 2000. *Acquiring Literacy in Schools.* #493. Redesigning Curricula in journal Seminar.

Web Based Resources

- Epathashala NCERT. Audio, Video, text based materails for teachers, teacher educators in English, Hindi and other languages Available at http://epathshala.nic.in/
- Language and Learning Foundation Available at https://languageandlearningfoundation.org/resources/
- NROER– NCERT. Audio, Video, text based materails for teachers, teacher educators in English, Hindi and other languages Available at https://nroer.gov.in
- Digital Version of Barkhahttp://www.ncert.nic.in/departments/nie/degsn/NCERTBarkhaseries/Start.html
- 12 posters for children http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/12poster1_6_16.pdf
- Guidelines for using posters http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/Posterguidelines.pdf
- Guidelines for creating reading corner (English) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/Readingcorner(English).pdf
- Guidelines for creating reading corner (Hindi) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/Readingcorner(Hindi).pdf

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 337 19-08-2019 13:28:00

- *Brochure on Early Literacy* (Hindi) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/ELPhin25_5_16.pdf
- *Brochure on Early Literacy* (English) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/ELPEnglish25_5_16.pdf
- *Barkha Series* adapted: A reading series for All http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/DEEbharkha1_3_16.pdf
- *Padhna Hai Samajhna* http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/PadanaHaihindi.pdf
- *On the threshold of reading : A compilation on Reading* http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf /padhne_ki_samajh.pdf
- *Padhe Bharat Bhadhe Bharat* (English) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/PadheBharatBadheBharat.pdf
- *Firkee Bachchon ki* (issue 4) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/4thIssueFirkee.pdf
- *Firkee Bachchon ki* (issue 3) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/3rdIssueFirkee.pdf
- *Firkee Bachchon ki* (issue 2) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/2ndIssueFirkee.pdf
- *Firkee Bachchon ki* (issue 1) http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/1stIssueFirkee.pdf
- *Process Documentation on Selection of Literature for Children* http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/activities/pdf/ProcessDocument.pdf
- *Posters on Early Literacy* http://www.ncert.nic.in/departments/nie/dee/publication/pdf/poster.pdf
- *Ajj ki Baat* (15.20 mnts) http://www.ncert.nic.in/html/primary.html
- http://epathshala.nic.in/e-pathshala-4/e-resources-2/
- *Kahani aur Padhne likhne ke avsar* (18.37mnts.)http://www.ncert.nic.in/html/primary.html
- *Kavita aur Padhen likhne ke avsar* (8.44 mnts) http://www.ncert.nic.in/html/primary.html
- *Barkha Series* http://epathshala.nic.in/e-pathshala-4/children/supplementary/
- *Budhiya ki Roti* (E- pathshala) http://epathshala.nic.in/e-pathshala-4/e-resources-2/?dispage=0?&dispage=1?&dispage=2

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 338 19-08-2019 13:28:00

Kahani Se Kitab Banana http://epathshala.nic.in/e-pathshala-4/e-resources-2/?dispage=0?&dispage=1?&dispage=2?&dispage=3?&dispage=4?&dispage=5?&dispage=6?&dispage=7

- TESSINDIA.These key resources, which apply to all subjects and levels, offer teachers further guidance on effective practices in the pedagogy of the TESS-India OER. Available at http://www.tess-india.edu.in/learning-materials?course_tid=136&subject_tid=181&educational_level_tid=221
- The British Council Resources for teachers of English and Educators. https://www.teachingenglish.org.uk/
- Journals and Magazines.
- *The Primary Teacher* published by NCERT. Also avalaible at: www.ncert.nic.in
- *प्राथमिक शिक्षक* published by NCERT. Also avalaible at: www.ncert.nic.in
- *Journal of Indian Education* published by NCERT. Also avalaible at: www.ncert.nic.in
- *Language and Language Teaching.* Published by Azim Premzi Foundation. Available at https://azimpremjifoundation.org/foundation-publications/1381#main-content
- *Journal of English Language Teaching.* Published by English Language Teachers' Associate of India. Available at: http://eltai.in/journal-english-language-teaching/
- *English Teaching Professional.* https://www.etprofessional.com/ Published by Pavilion Publishing and Media
- English Language Classroom Video lessons
- A number of video classroom lessons are available at SWAYAM PRABHA Chennel. They are also available at Epathashala and NROER of NCERT.

Annexure 1

Objectives of language teaching-learning as delineated by National Curriculum Framework -2005

(a) **To develop the competence of children to understand what they hear—** A learner must be able to use various non-verbal cues coming from the speaker for understanding what has been said. They should also be able to understand in a non-linear fashion by making connections and drawing inferences.

(b) **To develop the ability to read with comprehension—** Children develop the habit of reading in a non-linear

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 339 19-08-2019 13:28:00

manner. They should be able to construct meaning by drawing inferences and relating the text with her previous knowledge. They must also develop the confidence of reading the text critically and ask questions while reading.

(c) **To develop effortless expression—** They should be able to use communicative skills in a variety of situations. They must be able to engage in a discussion in a logical, analytical, and creative manner.

(d) **To develop the skill of Coherent writing—** Writing is not a mechanical skill; it involves a rich control of grammar, vocabulary, content and punctuation as well as the ability to organize thoughts coherently using appropriate linkers etc. Children should develop the confidence to express thoughts effortlessly and in an organized manner. The children must be encouraged and trained to choose their own topic, organize their ideas, and write in a logical manner. This is possible only if their writings are seen as a process and not as a product. They should be able to use writing for a variety of purposes and in a variety of situations, ranging from informal to very formal.

(e) **To develop control over different registers—** Language is never used in a uniform fashion. It has innumerable varieties, shades, and colours, which surface in different domains and in different situations. These variations, known as *registers,* should form a part of a student's repertoire. Besides the register of school subjects, a student must be able to understand and use the variety of language being used in other domains such as music, sports, films, gardening, construction work, cookery, etc.

(f) **To develop children' Creativity—** In a language classroom, children should get ample space to develop their imagination and creativity. Classroom ethos and the teacher-student relationships build confidence in the latter to use their creativity in text transactions and activities uninhibitedly.

(g) **To develop sensitivity—** A language classroom can be an excellent reference point for familiarizing children with our rich culture and heritage as well as aspects of contemporary life. There lies a lot of scope to make children sensitive towards their surroundings, their neighbours, and their nation. *National Curriculum Framework – 2005.* (NCERT, 2005).

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 340 19-08-2019 13:28:00

Annexure 2

Skills to be fostered (in the context of English as a second language)
The syllabus (NCERT, 2005) states the following as skills to be fostered. It can be inferred that these are language abilities to be assessed continuously.

The development of linguistics proficiency in the children is needed for the spontaneous and appropriate use of language in different situations.

- The learner should acquire the ability to listen and understand and should be able to employ non-verbal clues to make connections and draw inferences.
- The learner should develop the habit of reading for information and pleasure; draw inferences and relate texts to previous knowledge; read critically and develop the confidence to ask and answer questions.
- The learner should be able to employ her communicative skills, with a range of style, and engage in a discussion in an analytical and creative manner.
- The children should be able to identify a topic, organise and structure thought and write with a sense of purpose and an awareness of audience.
- The learner should be able to understand and use a variety of registers associated with domains such as music, sports, films, gardening, construction work, etc.
- The learner should be able to use a dictionary and other materials available in the library and elsewhere, access and collect information through making and taking down notes.
- The learner should be able to use language creatively and imaginatively in texts, transaction and performance of activities.
- The learner should be able to develop sensitivity towards their culture and heritage, aspects of contemporary life and languages in and around the classroom.
- The learner should be able to refine their literary sensibility and enrich their aesthetic life through different literary genres.
- The learner should be able to appreciate similarities and differences across languages in a multi lingual classroom and society.
- It is important learner to notice the different languages and language varieties are associated with different domains and communicative encounters.
- The learner should become sensitive to the inherent variability that characterises language and notice that languages keep changing all the time.
- It is possible for a student to notice the differences between her own speech and the speech of her, say, grandparents.

(Syllabus for Secondary and Higher Secondary Levels: Skills to be fostered. NCERT, 2005:152)

Module 10

माड्यूल के उद्देश्य एवं अपेक्षित प्रतिफल

1. बहुभाषिक, बहुअनुशासिक प्रयुक्तियों का वास्तविक कक्षा में उपयोग।
2. रचना के माध्यम से जेंडर संबंधी मुद्दों के प्रति संवेदनशील बनाना।
3. भाषा के विशिष्ट प्रयोग, बारीकी, रचनात्मकता की ओर ध्यान आकृष्ट करना।
4. भाषा के विविध कौशलों को पुष्ट करना।
5. अन्य रचनाएँ पढ़ने-लिखने के प्रति रुचि एवं जिज्ञासा उत्पन्न करना।
6. विद्यार्थियों एवं विधाओं की प्रवृत्ति के अनुसार आनंदायक गतिविधियों के लिए प्रेरित करना (मॉड्यूल में प्रस्तावित गतिविधियाँ इसके लिए आधार का काम करेंगी)
7. किसी भी रचना को पढ़ने-पढ़ाने के उद्देश्यों की स्पष्टता।
8. संबंधित पाठ्य सामग्री का सीखने के प्रतिफल एवं प्रक्रिया के साथ संबंध की समझ।
9. आईसीटी के उपयुक्त उपयोग एवं एकीकरण (Integration) की समझ।
10. रचनावादी सोच के अनुकूल करके सीखने (Learning by doing) की प्रवृत्ति को बढ़ावा देना।
11. शिक्षकों की प्रेरक भूमिका (Facilitor) एवं ज्ञान/अर्थ सृजन में विद्यार्थियों की सक्रिय भागीदारी सुनिश्चित करना।
12. शिक्षण-अधिगम की अनिवार्य प्रक्रिया के रूप में आकलन को एकीकृत करना (Inegration of Issessment)
13. रचनाओं को विद्यार्थियों के परिवेश से जोड़कर समझना तथा विस्तार करना।
14. साहित्यिक रचनाओं से उदाहरण प्रस्तुत करते हुए 'संदर्भ में शब्द और व्याकरण' संबंधी अवधारणाओं की स्पष्टता।
15. रचनात्मकता की प्रवृत्ति को बढ़ावा देने हेतु अनुमान, जिज्ञासा एवं कल्पना को अवसर प्रदान करना।
16. विद्यार्थियों की व्यक्तिगत भिन्नता के अनुसार सीखने एवं समझने का अवसर प्रदान करना।

Module 10 - Pedagogy of Language.indd 342 19-08-2019 13:28:00